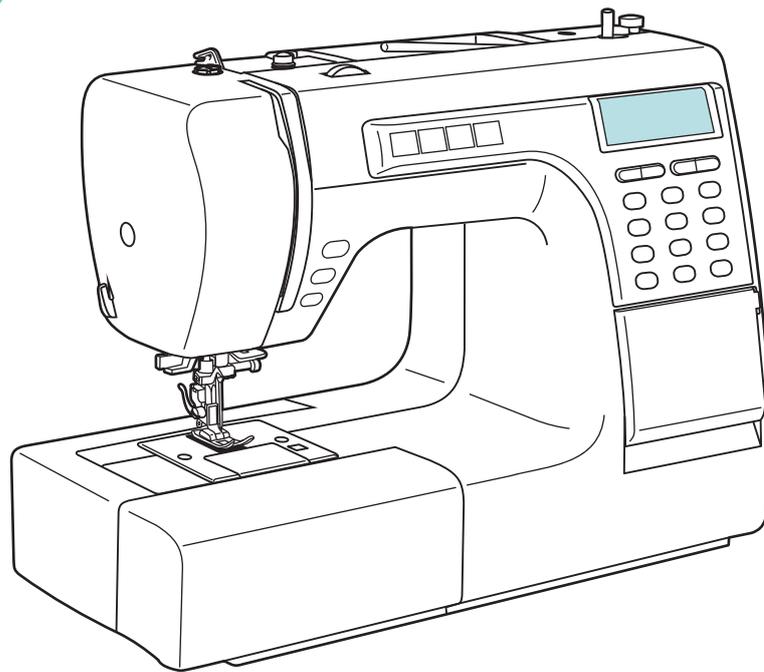


# Mode d'emploi

**Veritas 9000A5**



# Cher client !

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette machine à coudre. Vous avez acquis un produit de qualité qui a été fabriqué avec le plus grand soin.

Ce mode d'emploi vous donne tous les détails intéressants sur les possibilités d'utilisation de votre machine à coudre.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une durée de garantie de 3 ans débutant à la date d'achat de cet appareil. L'appareil a été soigneusement contrôlé avant la livraison. Veuillez conserver le bon de caisse comme preuve d'achat. Pour faire jouer la garantie, veuillez prendre contact par téléphone avec notre service technique. Ce n'est qu'ainsi qu'un envoi gratuit de votre marchandise peut être garanti. La garantie ne s'applique que pour les défauts de matériel ou de fabrication, mais pas pour les pièces d'usure ou pour des dommages sur les parties fragiles, par exemple le commutateur. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non pas industriel. La garantie prend fin en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme, d'interventions forcées et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par une agence de service autorisée. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>2</b>	<b>Applications utiles</b>	<b>26</b>
Remarques relatives au mode d'emploi	3	– Coudre des coins	26
Déballage	3	– Coudre en arrière	26
<b>Aperçu des éléments et des organes de service de l'appareil</b>	<b>4</b>	– Bras libre	26
<b>Aperçu des accessoires</b>	<b>6</b>	– Coudre sur des tissus épais	27
<b>Mise en service</b>	<b>7</b>	– Points droits, points zigzag et positions de l'aiguille	28
– Branchement de la machine au réseau électrique	7	– Point stretch	29
– Pédale de commande	8	– Point de surfilage	30
– Messages et bips	8	– Pied-de-biche universel	30
– Messages de mise en garde typiques	8	– Ourlet aveugle et points de lingerie	31
– Arrêt de l'aiguille, en haut / en bas	9	– Coudre des boutons	32
– Couture automatique	9	– Coudre des boutonnières	33
– Touche de marche arrière	9	– Point d'oeillet	36
– Monter le pied-de-biche, fixer le repère de guidage	10	– Point à reprendre	37
– Changer l'aiguille	10	– Fagots	39
– Bobiner le fil inférieur	11	– Point patchwork	39
– Insertion de la canette	12	– Insérer une fermeture à glissière	40
– Enfilage du fil supérieur	13	– Ourlets étroits	42
– Utiliser l'enfile-aiguille	14	– Coudre une cordelette, un cordon et un triple cordon	43
– Tension du fil	15	– Points de bourdon	44
– Remonter le fil inférieur	16	– Surpiquage de tissu	45
– Couper le fil	16	– Fronçage	46
– Releveur de pied-de-biche à deux niveaux	17	– Plisser/friser	47
– Relever ou abaisser les griffes d'entraînement	17	– Piqué libre, broderie et monogrammes	48
– Régler la pression du pied-de-biche	18	– Terminer un feston	50
<b>Costura</b>	<b>18</b>	– Aiguille double (accessoire supplémentaire)	51
– Choisir l'aiguille, le fil et le tissu adaptés	18	– Pied accompagnateur pour l'ourlage (accessoire supplémentaire)	52
– Tableau des pieds-de-biche	19	<b>Entretien</b>	<b>53</b>
– Choisir un point	20	– Nettoyer les poignées	53
– Tableau des points	21	– Navette et griffes d'entraînement	53
– Régler la longueur des points	22	– Nettoyer l'écran à cristaux liquides	54
– Régler la largeur de point et la position de l'aiguille	22	– Nettoyer la surface de la machine à coudre	54
– Inversion	23	– Changer la lampe	54
<b>Enregistreur / Mémoire</b>	<b>24</b>	<b>Pannes</b>	<b>55</b>
– Enregistrer des points	24	<b>Elimination des déchets</b>	<b>57</b>
– Coudre des points enregistrés	25	<b>Données techniques</b>	<b>57</b>
– Effacer le contenu de la mémoire	25		

## 2 Consignes de sécurité

---



**Avant de brancher votre appareil sur le secteur, lisez attentivement ces instructions. Elles contiennent d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement.**

- Lire entièrement le mode d'emploi
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides (danger par décharge électrique)
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants
  
- Les pièces mobiles, telles que l'aiguille, le levier de relevage du fil, etc. sont une source de dangers :  
Risque de blessure pour les doigts! C'est pourquoi il faut observer continuellement la couture pendant le fonctionnement de la machine.  
Les manipulations sur la machine, comme par exemple des changements d'aiguille ne doivent être exécutées qu'uniquement avec la machine éteinte.
- Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif 230 V
- Nous recommandons de brancher l'appareil sur un disjoncteur différentiel.  
En cas de doute, demandez à une personne spécialisée
- Retirer impérativement la fiche de secteur :
- avant de changer l'aiguille, la canette ou un pied-de-biche
- avant chaque déplacement de l'appareil
- avant chaque nettoyage ou entretien
- Si vous laissez l'appareil sans surveillance !
- après utilisation
- Le câble d'alimentation secteur ne doit jamais pendre sur un coin ou un bord ou être serré (danger de décharge électrique)
- Pour éviter tout danger, un câble d'alimentation secteur endommagé ne peut être remplacé que par le service après-vente
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de :
  - panne
  - câble d'alimentation secteur endommagé
  - si l'appareil est tombé ou si d'autres dommages sont constatésDans de tels cas, faire immédiatement contrôler l'appareil par le service après-vente
  
- Lors du choix de l'endroit d'utilisation, il faut prendre en considération les points suivants :
  - placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane
  - ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes ouvertes. Respecter une distance minimale de 50 cm.
  - N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs
  - Ne pas laisser pendre les câbles : danger de chute !
  - Ne jamais déplacer l'appareil en fonctionnement (risque de blessure)
  - L'appareil a été conçu uniquement pour un usage familial
  - N'introduire aucun objet dans la machine ou dans les ouvertures
  - L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant, peut endommager l'appareil ou l'installation
  - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui manquent d'expérience et/ou de connaissance ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

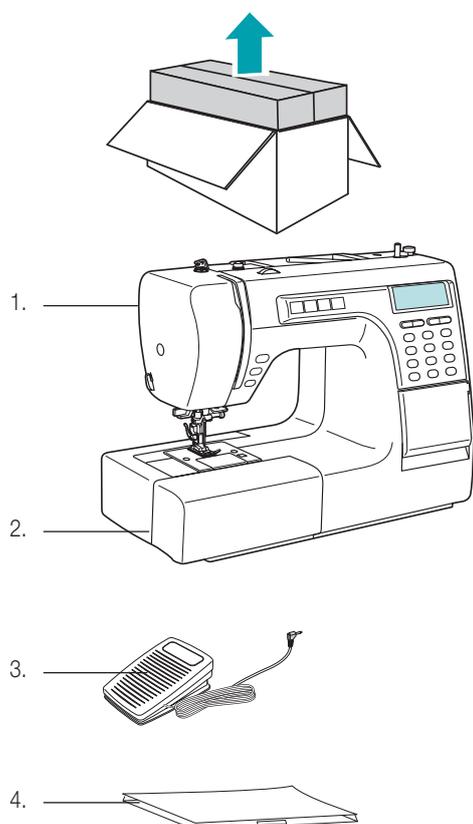
## Remarques relatives au mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toute utilisation imaginable. Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou résoudre des problèmes qui ne sont pas traités dans ce mode d'emploi ou ne le sont pas assez en détail, veuillez vous adresser au service approprié en faisant le numéro +33157323216

Service Après-Vente:  
Crown Technics GmbH  
Sontheimerstrasse 59  
DE-74074 Heilbronn  
Tel. 0049 (0) 7131 642 49 55

**Conservez avec soin ce mode d'emploi et remettez le au prochain utilisateur.**

## Déballage



– Sortir la machine à coudre de l'emballage

– Après le déballage, veuillez contrôler que les pièces suivantes sont bien présentes :

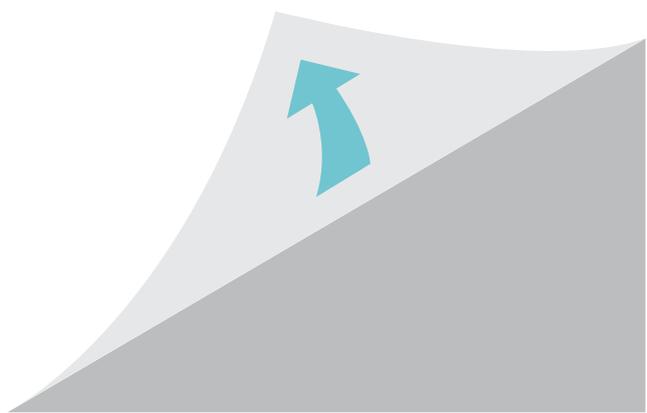
1. Machine à coudre
2. Accessoires (dans la boîte à accessoires)
3. Pédale de pied
4. Capot de protection de poussière

– **Veillez contrôler que la tension de réseau** (230 volts) correspond à la tension de l'appareil, laquelle est donnée sur la plaque indicatrice de l'appareil.

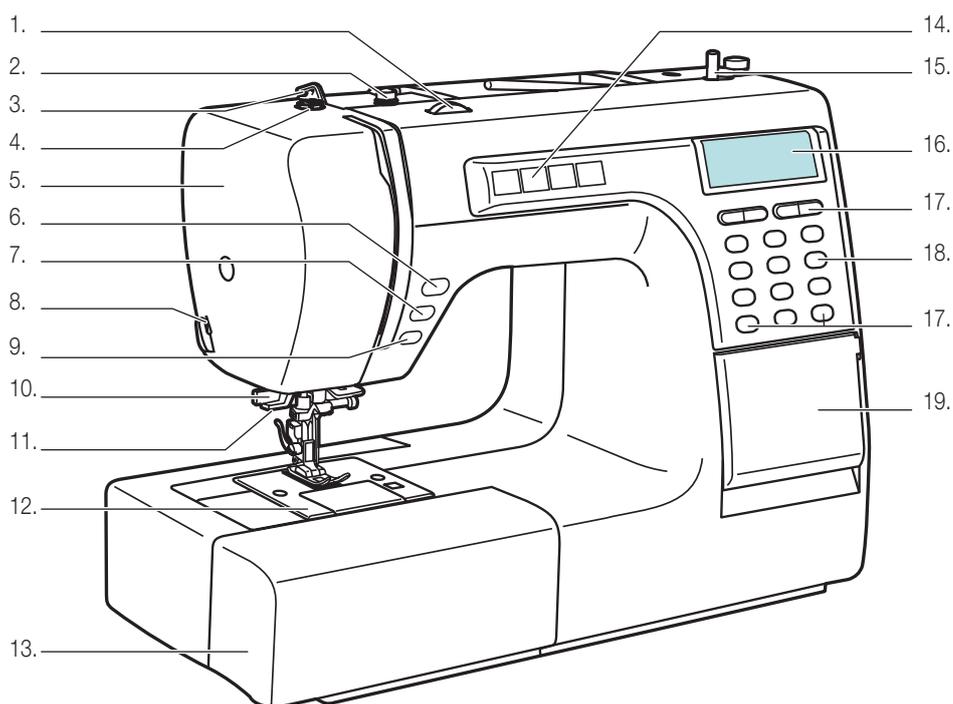
– **Détruisez tous les sacs en plastique**, car ceux-ci pourraient devenir un jouet dangereux pour les enfants!

### Astuce :

Conservez l'emballage pour stocker l'appareil si vous ne l'utilisez pas toute l'année ou pour le transporter ultérieurement (par exemple, lors d'un déménagement, pour l'envoyer au service après-vente, etc.).

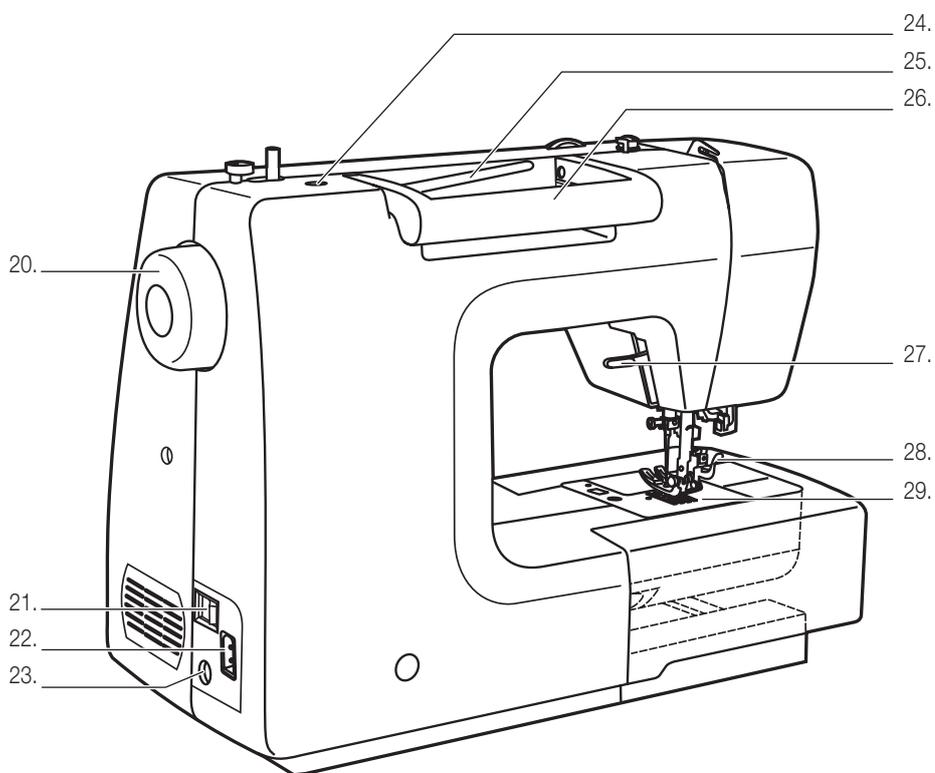


## 4 Vue d'ensemble des éléments de service de l'appareil



### Face avant :

1. Sélecteur de tension du fil
2. Guide du fil inférieur
3. Guide du fil supérieur
4. Pression du pied-de-biche
5. Plaque frontale
6. Aiguille supérieure/inférieure
7. Piquage automatique
8. Coupe-fil
9. Marche arrière
10. Levier de boutonnière
11. Enfile-aiguille automatique
12. Plaque à aiguille avec fenêtre d'inspection
13. Plateau et boîte d'accessoires
14. Boutons de programmation (M, 2x MEM et C)
15. Bobineur de canette
16. LCD (écran à cristaux liquides)
17. Boutons de fonction
18. Clavier et boutons de sélection de point
19. Couverture pour la sélection de points

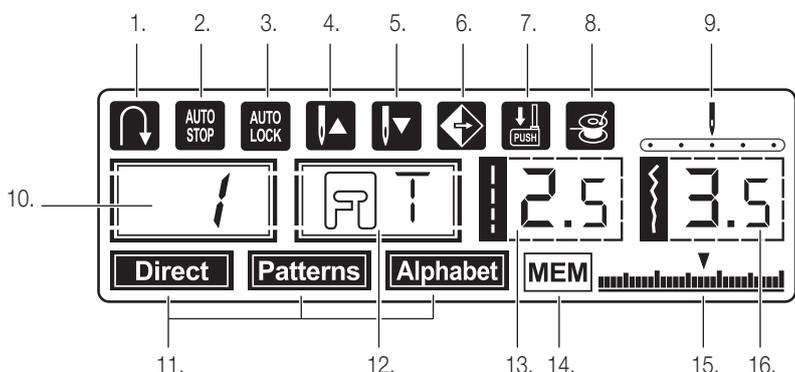


### Face arrière :

20. Volant à main
21. Interrupteur principal
22. Prise pour câble d'alimentation secteur
23. Prise pour la pédale de commande
24. Orifice pour deuxième broche porte-bobine
25. Broche porte-bobine horizontale
26. Poignée de transport
27. Releveur du pied-de-biche
28. Levier de fixation du pied-de-biche
29. Griffes d'entraînement

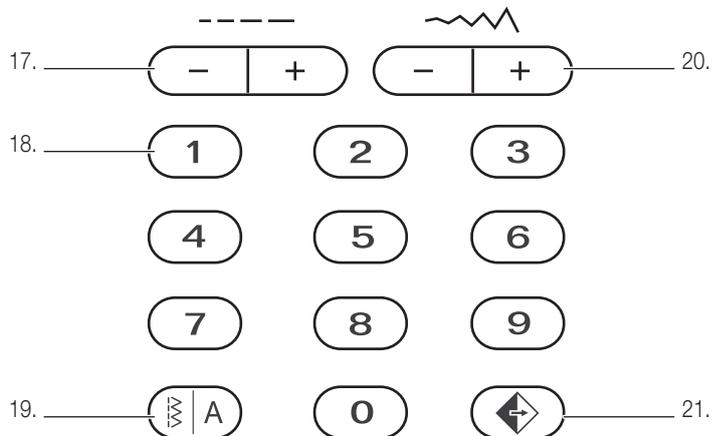
## 5 Vue d'ensemble des éléments de service de l'appareil

### Affichage écran à cristaux liquides

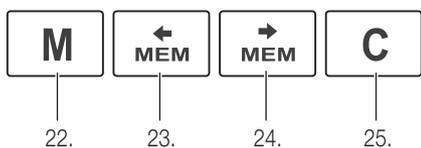


1. Coudre en arrière (voir page 26)
2. Auto-arrêt (voir page 9)
3. Piquage automatique (voir page 9)
4. Arrêt d'aiguille en haut (voir page 9)
5. Arrêt d'aiguille en bas (voir page 9)
6. Inversion (voir page 23)
7. Levier de boutonnière (voir page 34)
8. Canette en position de canette (voir page 11)
9. Position d'aiguille (voir page 28)
10. Numéro de motif de point (voir page 21)
11. Sélection de points; commuter avec le bouton 19 : 
  - **Direct** pour la sélection directe de points (page 20)
  - **Patterns** pour les points 01 - 60 (page 20)
  - **Alphabet** pour alphabet et chiffres (page. 20)
12. Pied-de-biche recommandé, par exemple «T» (voir pages 6, 19)
13. Longueur de point (voir page 28)
14. Exploitation de la mémoire «Memory» (voir page 24)
15. Quantité d'entrées mémorisées (voir page 24)
16. Largeur de point (voir page 28)

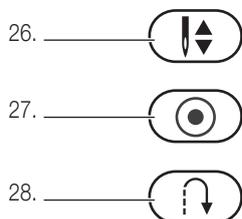
### Boutons de fonction



17. Réglage de la longueur des points -/+
18. Clavier pour la sélection des points
19. Bouton pour la sélection des points (voir aussi. 11.):
  - **Direct** pour la sélection directe des points (voir page 20)
  - **Patterns** pour les points 01 - 60 (voir page 20)
  - **Alphabet** pour alphabet et chiffres (S. 20)
20. Réglage de la largeur des points -/+ (voir page 28)
21. Inverser les points (voir page 23)

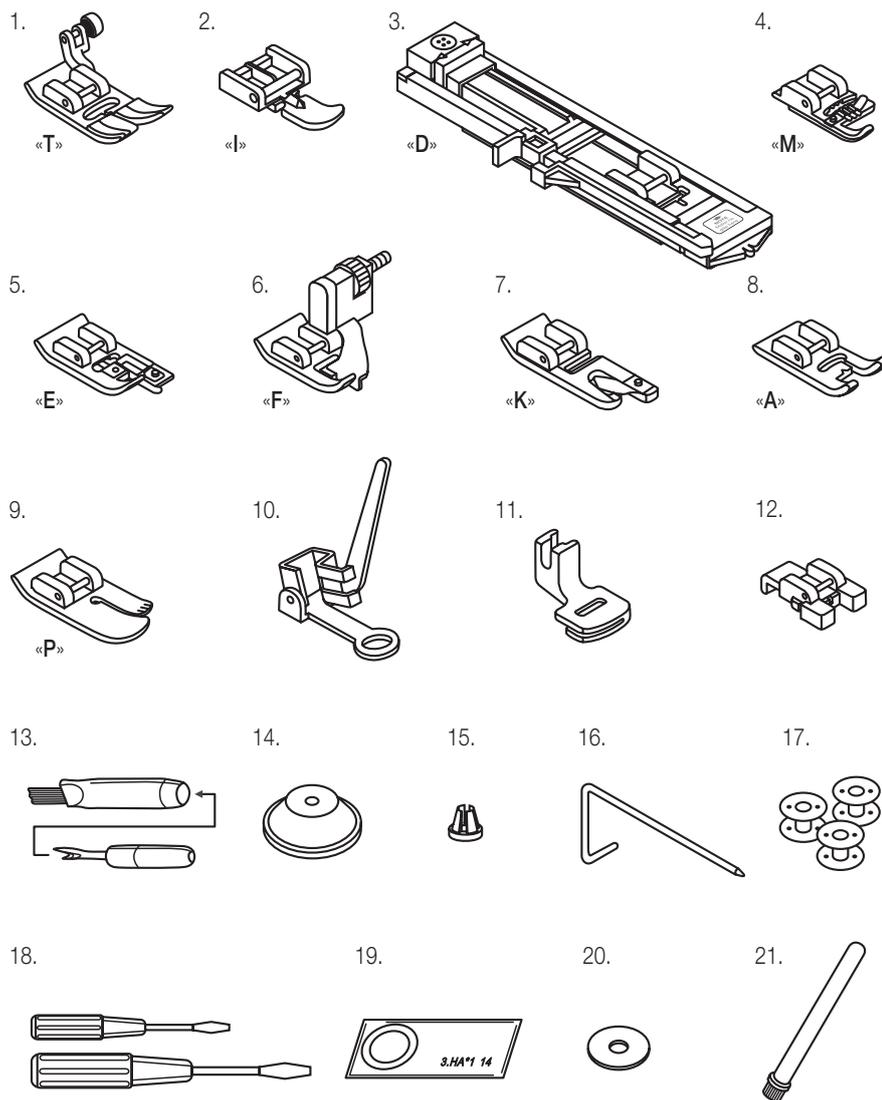


22. Bouton de mémoire (voir page 24)
23. Choisir l'espace de mémoire (en arrière) (voir page 24)
24. Choisir l'espace de mémoire (en avant) (voir page 24)
25. Bouton d'annulation (voir page 24)



26. Aiguille en haut / en bas (page 9)
27. Piquage automatique (page 9)
28. Couture en marche arrière (page 24)

## Vue d'ensemble des accessoires

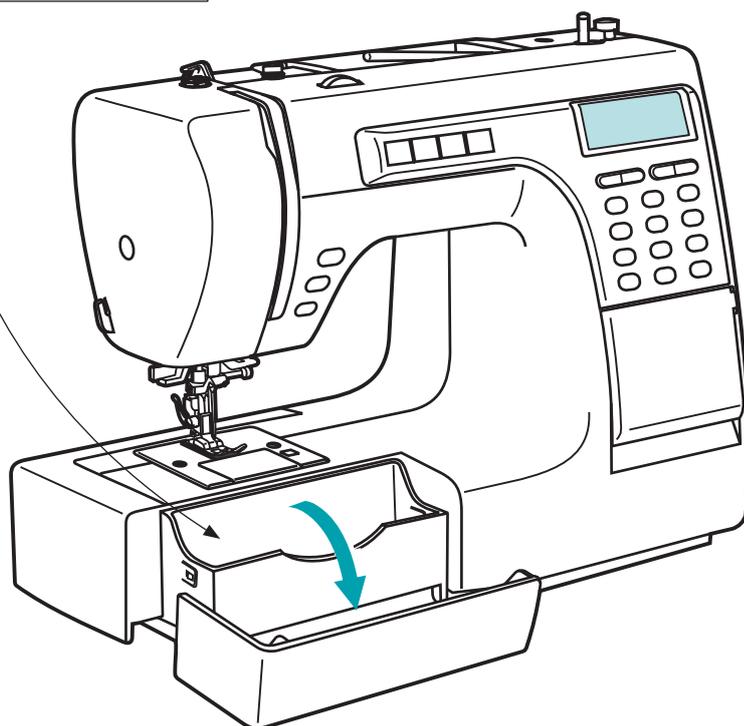
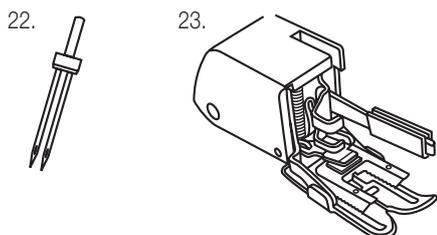


## Accessoires (font partie de la livraison):

1. Pied standard «T»
2. Pied pour fermeture à glissière «I»
3. Pied pour boutonnière «D»
4. Pied universel «M»
5. Pied à surjet «E»
6. Pied à ourlet invisible «F»
7. Pied ourleur «K»
8. Pied à point de bourdon «A»
9. Pied de patchwork «P»
10. Pied à reprendre/broder
11. Pied ourleur
12. Pied pour boutons
13. Pinceau de nettoyage, découvit
14. Capuchon de la bobine (grand)
15. Capuchon de la bobine (petit)
16. Repère de guidage
17. Canettes (3 pièces)
18. Tournevis (grands et petits)
19. Paquet d'aiguilles
20. Rondelles en feutre
21. Deuxième broche porte-bobine

## Accessoires (ne sont pas compris dans le prix):

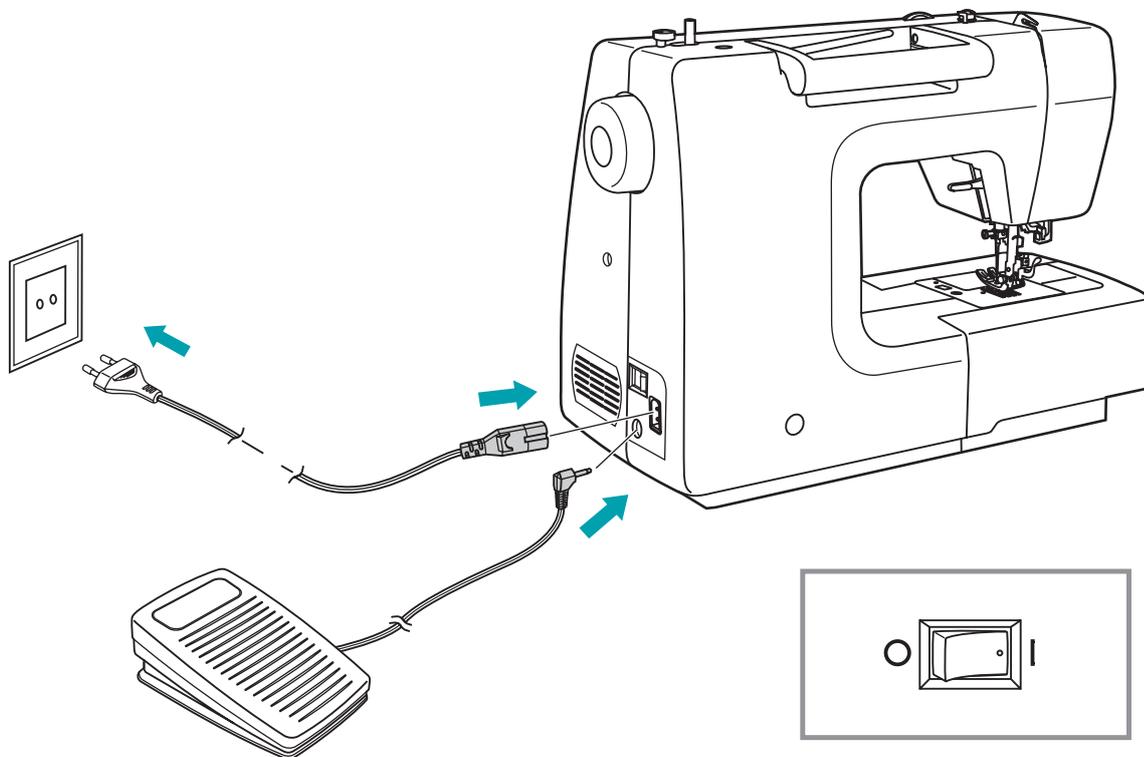
22. Aiguille double (option, voir pages 18, 19)
23. Pied accompagnateur pour l'ourlage (option, voir pages 19, 52)

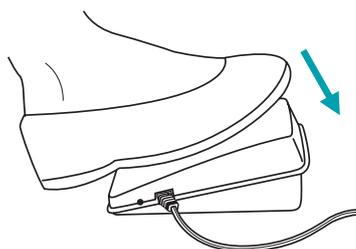


## 7 Mise en service

### Branchement de la machine au réseau électrique

- Placer la machine à coudre sur une table stable
- Brancher les prises (2 entrées) du câble de jonction de réseau dans la douille de raccord de réseau de la machine à coudre
- Connecter la fiche de secteur au réseau électrique
- Placer l'interrupteur principal sur "I" (=Marche)
- Dès que la machine à coudre est sous tension, l'éclairage s'allume
- Après utilisation, mettre la machine hors tension avec l'interrupteur principal («O» =Arrêt) et retirer la fiche de secteur





## Pédale de commande

**Connecter la pédale de commande uniquement lorsque l'appareil est éteint.**

Avec la pédale de commande, la vitesse de couture peut être réglée de manière continue.

Plus vous appuyez, plus la machine travaille vite.

Insérer les prises dans la prise de courant de réseau (230 V).

Allumer la machine à coudre, appuyer alors lentement sur la pédale de commande pour commencer à coudre.

Relâcher la pression sur la pédale de commande pour que la machine à coudre s'arrête à nouveau.

### Remarque :

– Seule la pédale de commande d'origine peut être utilisée.

## Messages et bips

- En cas de fonctionnement parfait : 1 bip
- En cas d'incident d'exploitation : trois bips brefs
- En cas de panne de la machine à coudre et si la machine ne coud pas : long bip (pendant 8 secondes)  
Cela signifie que le fil est torsadé ou coincé et ne peut pas tourner l'axe du volant à main.  
Veuillez chercher la solution à ce problème dans la rubrique "Élimination des pannes" à la page 55.  
Une fois le problème résolu, la machine continue à coudre.

### Remarques :

– Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente.

### Attention :

– Si le fil reste coincé dans le crochet et empêche l'aiguille de se déplacer, relâcher immédiatement la pression sur la pédale de pied. Si la pédale de commande continue tout de même d'être actionnée, une fonction de protection arrête la machine à coudre. Il faut alors arrêter l'interrupteur principal («O» =Arrêt) et remettre la machine sous tension («I» =Marche), la machine est prête à fonctionner à nouveau.

## Messages de mise en garde typiques :

### 1. Fixation pour la canette dans la position de canette

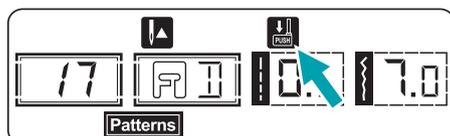
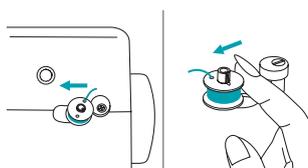
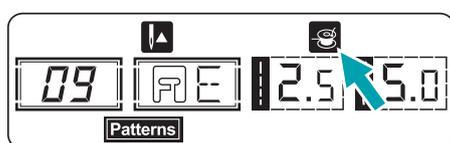
– Dès que la fixation pour la canette est pressée vers la droite dans la "position de canette", le x symbole  apparaît sur l'écran à cristaux liquides. Dans cette position, seul l'embobinage d'une canette de fil inférieur est possible (voir aussi page 11). Le transport et l'entrée d'un point sont refusés et l'on entend des bips.

– Remplacez la fixation vers la gauche dans la position de couture (le symbole  disparaît)

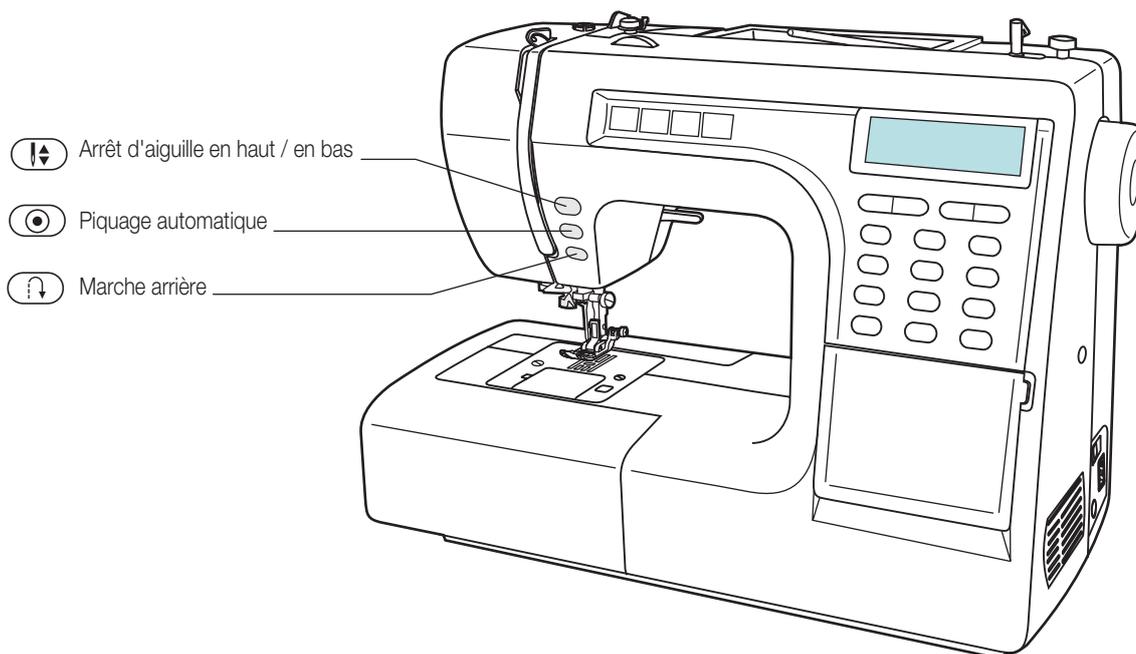
### 2. Tirer le levier de boutonnière vers le bas (pages 34 et 37)

– Le symbole  apparaît à l'écran, aux points de boutonnière «17 - 27» et au point à repriser «29».  
Cela indique que le levier de boutonnière doit être tiré vers le bas, car sinon le transport ne fonctionne pas correctement.

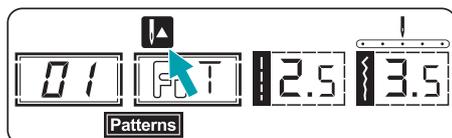
– Après utilisation, pousser le levier de boutonnière complètement vers le haut.



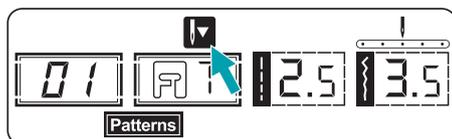
## 9 Mise en service / Eléments de service



### Arrêt d'aiguille en haut / en bas

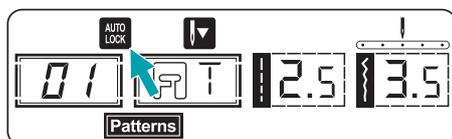


Avec la fonction d'arrêt d'aiguille en haut / en bas, on peut déterminer si l'aiguille s'arrête en haut ou en bas (en restant dans le tissu). Appuyer sur le bouton  de telle sorte que la flèche sur l'écran à cristaux liquides indique le haut , ce qui fait que l'aiguille s'arrêtera en haut et restera dans cette position. Si la flèche indique en bas , l'aiguille s'arrêtera et restera insérée dans le tissu.



Le bouton  ne peut pas être activé pendant la couture.

### Piquage automatique



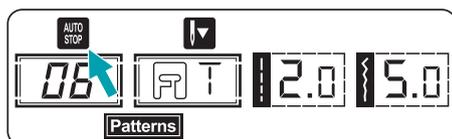
Lors de la couture, il y a toujours 3 points de piquage exécutés avant l'arrêt automatique quand la fonction «Auto-test» est activée (appuyer sur le bouton .

Lors de l'application des motifs de point 01 - 05, 3 points de piquage sont immédiatement exécutés (un  apparaît dans l'annonce.

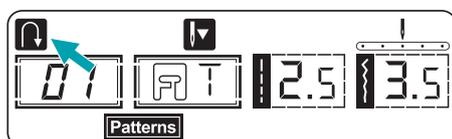
Pour les motifs de points 06 - 16 et 30 - 60 l'annonce  apparaît après avoir appuyé sur le bouton .

En appuyant sur la pédale de commande, la machine coud alors trois points.

En appuyant une nouvelle fois sur le bouton  la fonction est déconnectée (l'annonce disparaît).

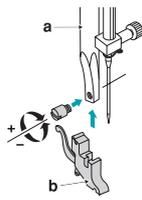


### Bouton de marche arrière (uniquement pour les motifs de points 01 – 16 et 30 – 60)



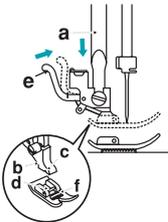
Pour les motifs de points 01 – 16 et 30 – 60, on peut coudre en arrière en maintenant la pression sur le bouton de marche arrière . Si on relâche le bouton, la machine coud de nouveau vers l'avant.

Sur l'écran à cristaux liquides, la flèche  indique que l'on coud en arrière.



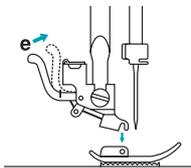
### Monter le support de pied-de-biche

- Avec le releveur du pied-de-biche, relever vers le haut la tige du pied-de-biche (a)
- Monter le support de pied-de-biche (b) et fixer avec la vis



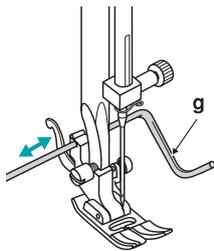
### Utiliser un pied-de-biche

- Abaisser le support de pied-de-biche (b) jusqu'à ce que l'évidement (c) se trouve juste au dessus de la tige (d)
- Appuyer sur le levier de fixation (e) vers le haut
- Enfoncer le support de pied-de-biche (b) ; le pied-de-biche (f) s'enclenche automatiquement



### Retirer un pied-de-biche

- Relever le pied-de-biche
- Appuyer vers le haut sur le levier d'arrêt (e) jusqu'à ce que le pied soit libre



### Fixer le repère de guidage

- Faire glisser par l'ouverture le repère de guidage (g) comme montré sur la figure. Régler selon la largeur souhaitée de l'ourlet, des plis, etc.

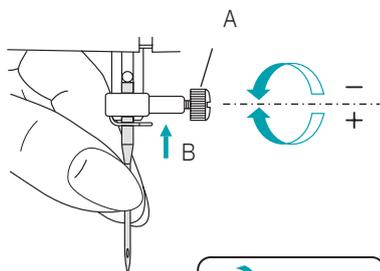


#### Remarques :

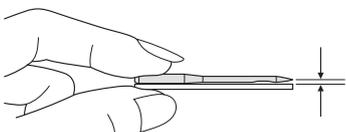
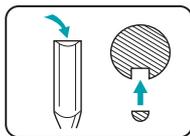
- Mettre la machine à coudre hors tension (placer l'interrupteur principal sur «0»)

### Changer l'aiguille

Changer l'aiguille régulièrement, surtout si celle-ci est usée et cause des problèmes. Utiliser l'aiguille tel que montré sur les illustrations suivantes.



- Desserrer la vis de la barre à aiguilles puis la resserrer après avoir introduit une nouvelle aiguille. Le côté plat va vers l'arrière.
- Pousser vers le haut l'aiguille autant que possible



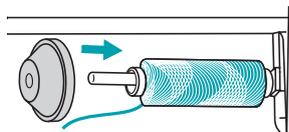
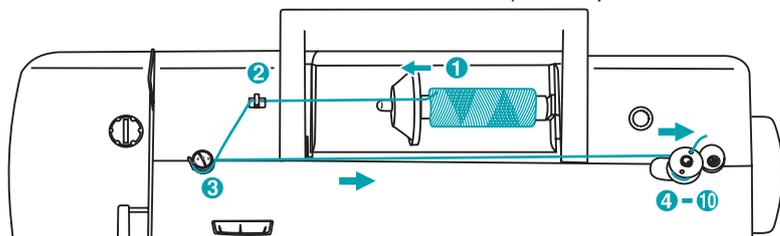
- N'utiliser que des aiguilles en bon état :  
 Des problèmes peuvent se produire lors de l'utilisation :
- d'aiguilles courbes
  - d'aiguilles émoussées
  - de pointes endommagées

## Bobiner le fil inférieur

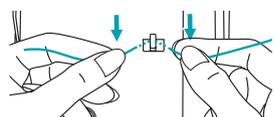


Veillez faire attention à :

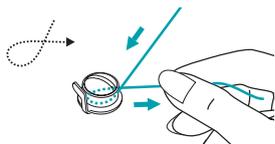
- Tant que la canette se trouve dans la "position de canette" on ne peut pas coudre ni tourner le volant à main. Pour coudre à nouveau, appuyer sur la canette vers la gauche (dans la "position de couture").



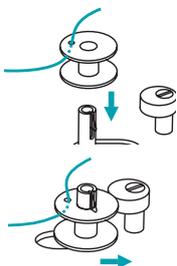
- Placer le fil et le support de bobine de fil sur la broche porte-bobine. En cas de petites bobines de fil, placer le côté le plus étroit du support de la canette contre la bobine de fil ou utiliser un plus petit support de canette.



- Insérer le fil dans le guide-fil.

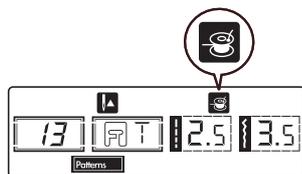


- Enrouler le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour du dispositif de tension du fil inférieur.



- Guider le fil comme montré sur la figure le tourner autour de la canette. Placer la canette sur le bobineur de canette.

- Appuyer sur la canette vers la droite.



- Dès que la canette a été poussée à droite dans la "position de canette", le symbole  apparaît sur l'écran à cristaux liquides. Dès que la canette est de nouveau poussée vers la gauche dans la "position de couture", le symbole de la canette disparaît de l'écran à cristaux liquides.



- Tenir l'extrémité du fil et mettre la machine en marche avec la pédale de pied.



- Appuyer sur la pédale de commande pour que la machine à coudre commence à bobiner.
- Après quelques rotations de la canette, arrêter la machine à coudre et couper le fil près de l'orifice de la canette. Continuer de bobiner jusqu'à ce que la canette soit pleine. Le bobinage s'arrête automatiquement dès que la canette est pleine. Arrêter la machine à coudre et couper le fil.



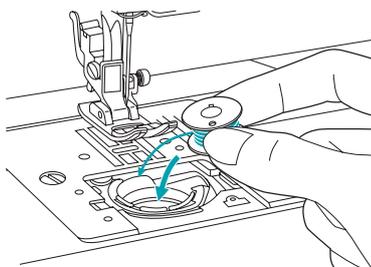
- Pousser la canette vers la gauche et la retirer.

**Attention :**

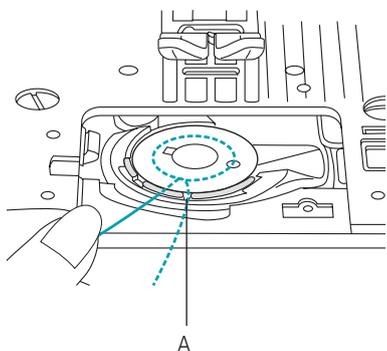
- Pour éviter des accidents dus à une mise en marche involontaire de la machine, avant d'insérer ou de retirer la canette, mettez la machine à coudre hors tension. (placer l'interrupteur principal sur «O»)

**Insertion de la canette**

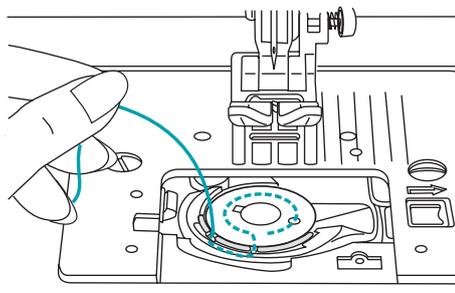
- Retirer le boîtier.
- Insérer la canette de telle sorte que le fil se déroule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (flèche).



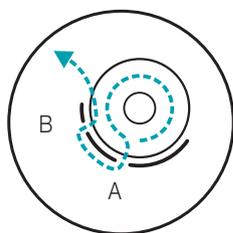
- Tirer le fil par la fente (A).



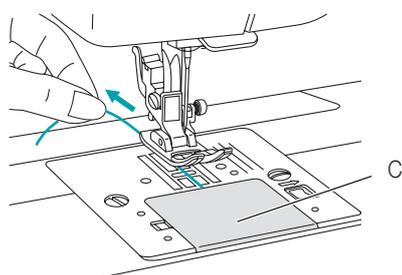
- Tirer le fil vers la gauche et le long du ressort jusqu'à ce qu'il glisse dans l'encoche (B). Bien insérer le fil dans l'encoche de telle sorte qu'il ne puisse pas glisser en dehors de la fente (A).



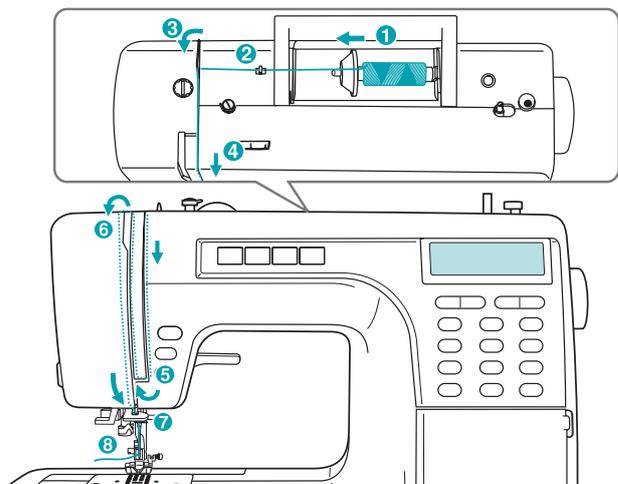
B



- Tirer environ 15 cm de fil à l'extérieur et refermer le capot de la canette (C).

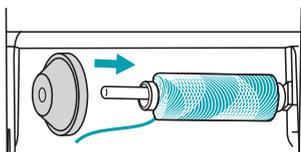


## Enfilage du fil supérieur

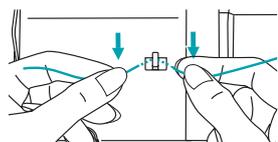


**Remarque :** Il est important d'enfiler correctement car sinon des problèmes pourraient survenir.

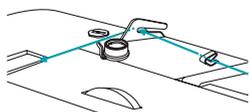
1. Relever la broche porte-bobine. Placer la bobine de fil sur la broche porte-bobine de telle sorte que le fil vienne de l'avant de la bobine. Placer le capuchon de la bobine au bout de la broche porte-bobine.



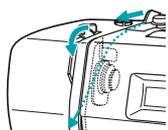
2. Tirer le fil de la bobine à travers le guide du fil supérieur.



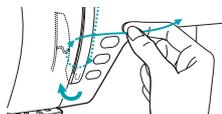
3. Faire passer le fil autour du guide-fil en tirant le fil dans le ressort de pré-tension comme illustré.



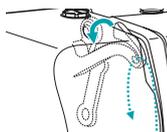
4. Amener le fil vers le bas à travers les disques de tension entre les rondelles de couleur argent.



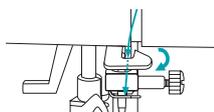
5. Puis le faire passer en dessous et autour de la barre du ressort de contrôle.



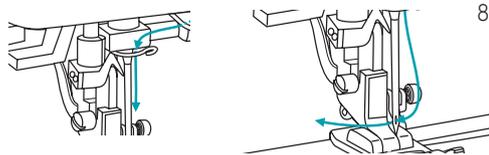
6. Une fois remonté, faire passer le fil de droite à gauche dans l'oeil à fente du releveur de fil puis faites-le descendre à nouveau.



7. Faire passer le fil derrière le guide-fil horizontal et plat.



8. Faire maintenant passer le fil dans le guide de la barre à aiguilles puis dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Tirer vers l'arrière environ 10 cm de fil à travers le chas de l'aiguille.

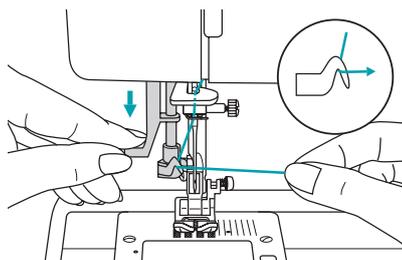


**Remarques :**

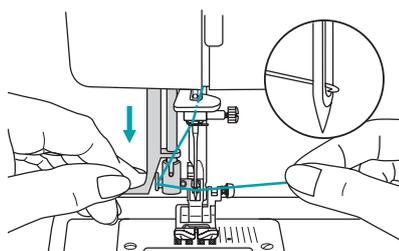
- Pour éviter des accidents dus à une mise en marche involontaire de la machine, avant d'insérer ou de retirer la canette, mettez la machine à coudre hors tension. (placer l'interrupteur principal sur «O»)

**Enfile-aiguille**

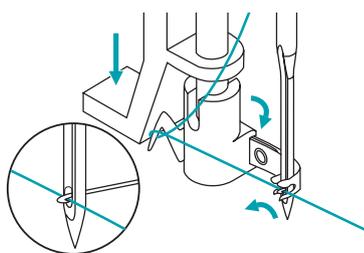
Relever l'aiguille vers sa position la plus haute et abaisser le pied-de-biche.



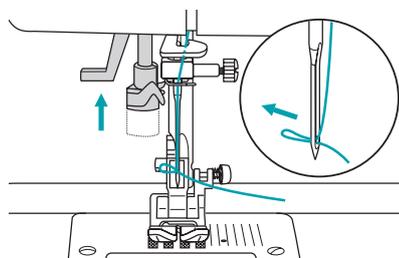
1. Abaisser doucement le levier de l'enfile-aiguille et enfiler dans le guide-fil comme illustré puis vers la droite.



2. L'enfile-aiguille se tourne automatiquement en position d'enfilage et le minuscule crochet passe par le chas de l'aiguille.

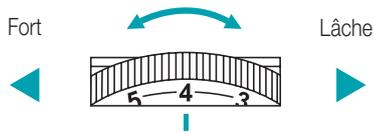


3. Saisir le fil devant l'aiguille.

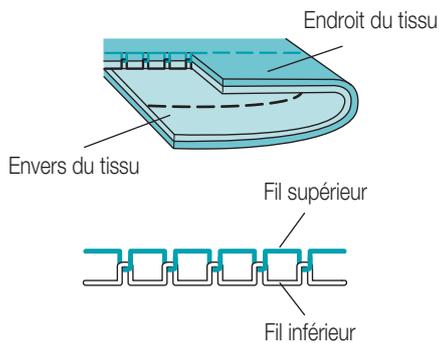


4. Tenir le fil non tiré et relâcher doucement le levier. Le crochet tire le fil à travers le chas de l'aiguille et forme ainsi une boucle. Tirer le reste du fil par le chas de l'aiguille.

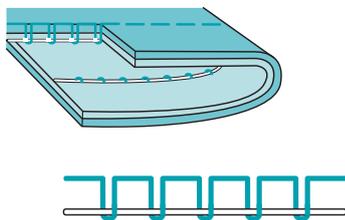
## Tension du fil



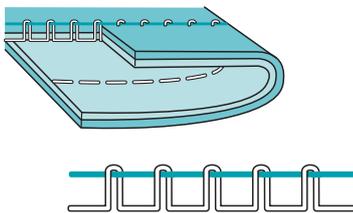
- Réglage de base de la tension du fil : « 4 »
- Pour augmenter la tension, tournez la molette de tension du fil au prochain chiffre.
- Pour baisser la tension, tournez la molette de tension du fil sur le chiffre précédent.
- Pour bien coudre, il est important de travailler avec une tension de fil exacte.
- La tension doit être adaptée en fonction du motif, du fil et du tissu
- 90 % des coutures se feront avec une tension située entre « 3 » et « 5 » (« 4 » est le réglage de base).
- Pour tous les travaux de couture décoratifs, vous obtiendrez toujours un plus beau point et moins de fronces lorsque la tension supérieure est réduite d'un cran pour que le fil supérieur soit tiré légèrement au dessus du côté gauche du tissu.



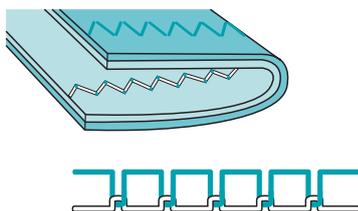
1. **Tension du fil normale** pour piquer des points droits.



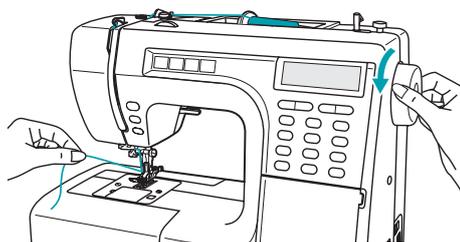
2. **Tension du fil trop lâche** pour piquer des points droits. Tournez la molette vers un chiffre plus élevé.



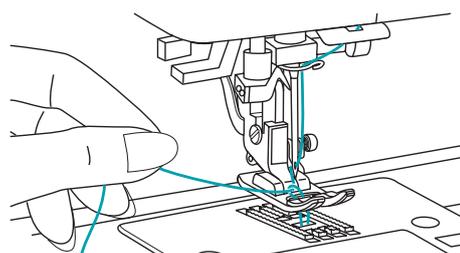
3. **Tension du fil trop forte** pour piquer des points droits. Tournez la molette vers un chiffre moins élevé.



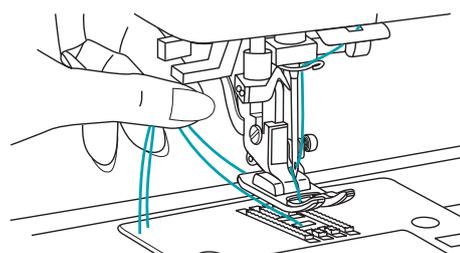
4. **Tension du fil normale** pour piquer des points zigzag et décoratifs.

**Remonter le fil inférieur**

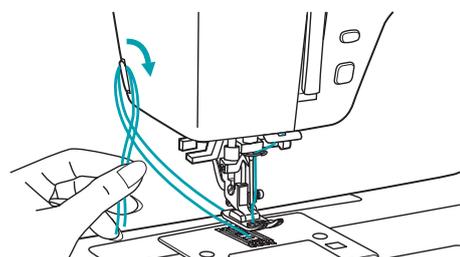
1. Soulever le pied-de-biche avec le releveur du pied-de-biche  
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'aiguille s'abaisse puis remonte.



2. Tirer doucement sur le fil supérieur pour faire passer le fil de la canette du trou de point dans la plaque à aiguille. Le fil de canette remonte en boucle.



3. Tirer d'environ 10 cm les deux fils vers l'arrière sous le pied-de-biche.

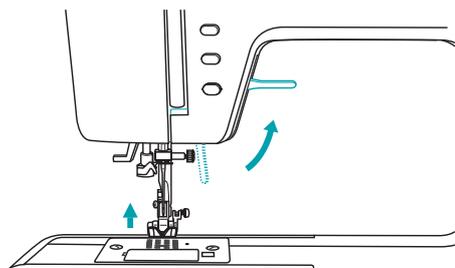
**Couper le fil**

- Relever le pied-de-biche. Enlever le tissu, tirer les fils à gauche de la plaque frontale et couper à l'aide du coupe-fil.  
Les extrémités des fils sont coupées à la longueur adéquate pour commencer la couture suivante.

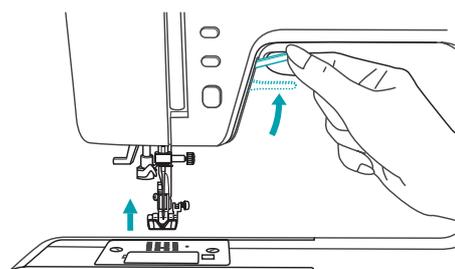
## 17 Mise en service

**Remarques :**

- Pour éviter des accidents dus à une mise en marche involontaire de la machine, avant d'insérer ou de retirer la canette, mettez la machine à coudre hors tension. (placer l'interrupteur principal sur «O»)

**Releveur de pied-de-biche à deux niveaux**

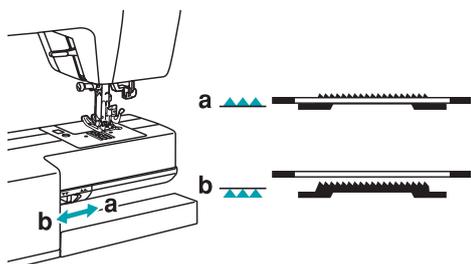
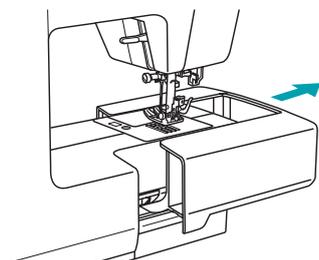
1. Le releveur du pied-de-biche fait monter et descendre le pied-de-biche.



2. Lorsque vous cousez un tissu extrêmement épais, il est possible d'augmenter la distance en dessous du pied-de-biche en levant d'un niveau le releveur du pied-de-biche. Ceci facilite le positionnement du tissu.

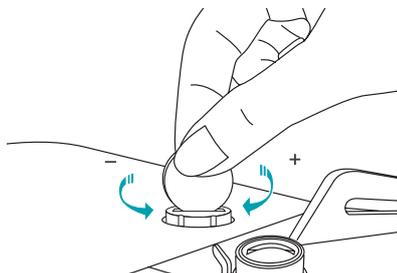
**Relever ou abaisser les griffes d'entraînement**

En retirant la boîte à accessoires, vous pouvez voir le levier de réglage des griffes d'entraînement en bas, sur le socle, à l'arrière de la machine.



Faites glisser le levier vers «▲▲▲» (b) pour abaisser les griffes d'entraînement, par exemple pendant la couture d'un bouton. Si vous désirez continuer à coudre normalement, faites glisser le levier vers «▲▲▲» (a) afin de relever les griffes d'entraînement.

### Régler la pression du pied-de-biche



Il est possible d'ajuster la pression du pied-de-biche à l'aide du bouton rotatif situé sur la face supérieure. Normalement le réglage d'usine ne doit pas être modifié.

Si vous devez ajuster la pression du pied-de-biche, tournez la vis de réglage du pied-de-biche avec une pièce de monnaie. Pour augmenter la pression (par exemple, pour des tissus fins, légers) tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre et pour diminuer la pression (pour des tissus épais) tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## Couture

### Choisir l'aiguille, le fil et le tissu adaptés

#### Tableau d'adéquation entre les aiguilles, le fil et le tissu

Taille de l'aiguille	Tissu	Fil
9-11 (70-80)	Tissus fins : cotons fins, voile, soie, mousseline, tricot interlock, tricot en coton, tricot, jersey, crêpe, polyester tissé, tissus de chemise et de chemisier.	Fil fin en coton, nylon, polyester ou polyester recouvert de coton
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne : coton, satin, nessel, toile à voile, tricots double maille, lainages fins.	La plupart des fils vendus dans le commerce sont de taille moyenne et adaptés à ces tissus et à ces tailles d'aiguilles. Utilisez des fils en polyester sur les matériaux synthétiques et des fils en coton sur les tissus tissés naturels. Utilisez toujours le même fil sur le revers et l'endroit.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne : toile de coton, laines, lainages épais, tissu bouclé, jean.	
16 (100)	Tissus épais : grosse toile, tissus en coton, toile de tente et tissus de matelassage, jean, matériaux de tapisserie (fin à moyen).	
18 (110)	Gros lainages, tissus de pardessus, tissus de tapisserie, certains cuirs et vinyles.	Hilo grueso, hilo de alfombra

#### Important :

– Choisir l'aiguille en fonction de l'épaisseur du fil et de l'épaisseur du tissu.

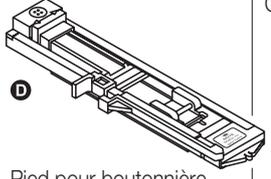
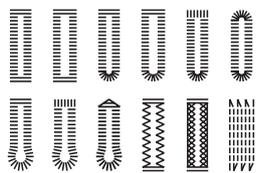
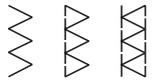
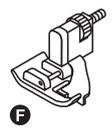
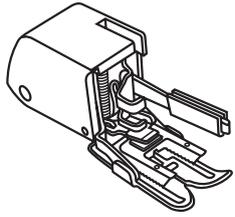
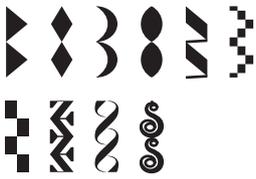
#### Remarques relatives aux aiguilles doubles :



1. Les aiguilles doubles ne peuvent être employées que pour les points courants et les points décoratifs.
2. En cas de couture avec des aiguilles doubles, régler la largeur de point au maximum sur «3.5».
3. Changer fréquemment les aiguilles (environ après chaque deuxième vêtement) ainsi qu'en cas d'apparition des premiers points faux ou de rupture de fil.

## 19 Tableau des pieds-de-biche et de leur emploi

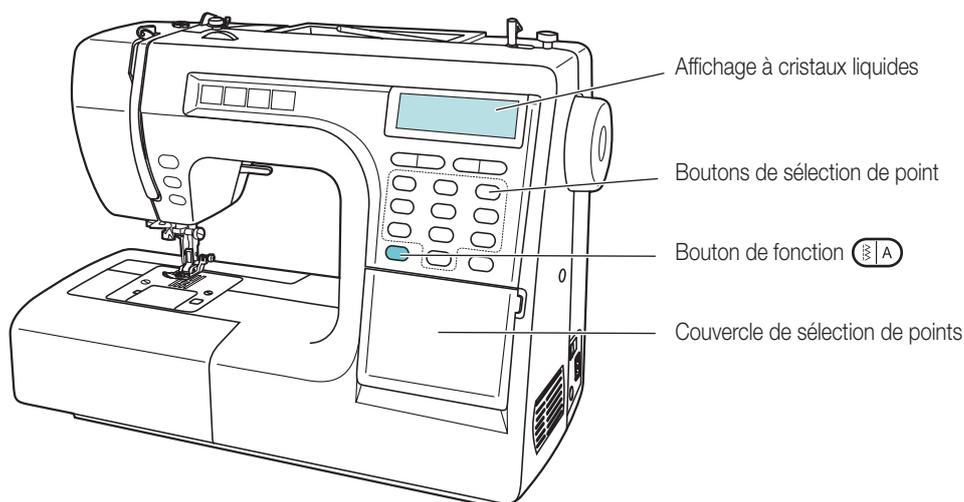
Pour certains motifs, l'aiguille double peut être utilisée pour plus de créativité. Avec des aiguilles doubles, la largeur du point peut être au maximum de 3.5.

Pied-de-biche	Emploi	Aiguille	Pied-de-biche	Emploi	Aiguille
 <p>Pied standard</p>	<p>Travaux de couture généraux, points de patchwork, points décoratifs, points d'assemblage, etc.</p>		 <p>Pied universel</p>	<p>Couture de cordon</p> 	
 <p>Pied pour fermeture à glissière</p>	<p>Insertion de fermetures à glissière</p> 		 <p>Pied ourleur</p>	<p>Coudre des ourlets étroits</p> 	
 <p>Pied pour boutonnière</p>	<p>Coudre une boutonnière</p> 		 <p>Pied à repriser/broder</p>	<p>Repriser, broder à main libre, monogramme</p> 	
 <p>Pied pour boutons</p>	<p>Coudre un bouton</p> 		 <p>Pied de patchwork</p>	<p>Surpiquer</p> 	
 <p>Pied à surjet</p>	<p>Faire des surjets</p> 		 <p>Pied ourleur</p>	<p>Faire des ourlets</p> 	
 <p>Pied à ourlet invisible</p>	<p>Coudre des ourlets invisibles</p> 		 <p>Pied accompagnateur pour l'ourlage (non compris dans le volume de la livraison)</p>	<p>Pour travailler sur des tissus difficiles(chiffons, jeans à plusieurs couches, etc.)</p>	
 <p>Pied à point de bourdon</p>	<p>Satin-Stick</p> 				

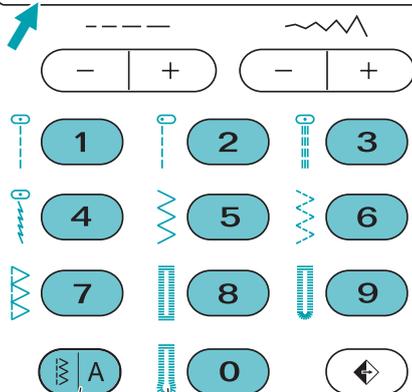
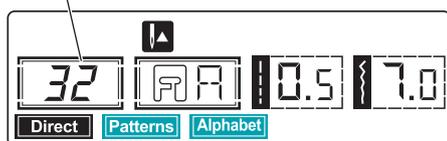
## Choisir un point

À la mise sous tension de la machine à coudre (placer l'interrupteur principal sur «I»), le point droit est réglé automatiquement et le numéro de point «1» apparaît sur l'écran à cristaux liquides.

Après l'ouverture du couvercle de sélection de points, tous les points disponibles sont visibles sur l'impression.



Numéro de point, par exemple «2»



Bouton de fonction      Choix de point direct

## Possibilité de choix des points :

En appuyant plusieurs fois sur le bouton de fonction (☐ A) on peut choisir entre trois possibilités **Direct**, **Patterns** et **Alphabet** (celles-ci sont montrées à chaque fois sur l'écran à cristaux liquides) :

- Direct** : Dans cette position, il est possible de choisir directement les dix broderies les plus importantes en appuyant sur l'un des boutons de «1» jusqu'à «0» (les points sont présentés à côté des touches 1 à 0).
- Patterns** : Dans cette position, il est possible d'entrer les points 01 – 60. Entrez le numéro du point avec les boutons 1 à 0 (par exemple, pour le numéro de point «32»).
- Alphabet** : Dans cette position, il est possible de choisir les lettres et les chiffres. Par exemple, pour les lettres «A» il faut utiliser la combinaison de touches 11.

### Exemple :

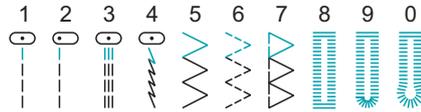
Vous voulez choisir la lettre «D».

- Après la mise sous tension de la machine, le choix direct du point est réglé (**Direct** s'allume sur l'affichage).
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton (☐ A) jusqu'à ce que **Alphabet** s'affiche. Appuyez maintenant sur la combinaison de touches 14 pour les lettres «D».

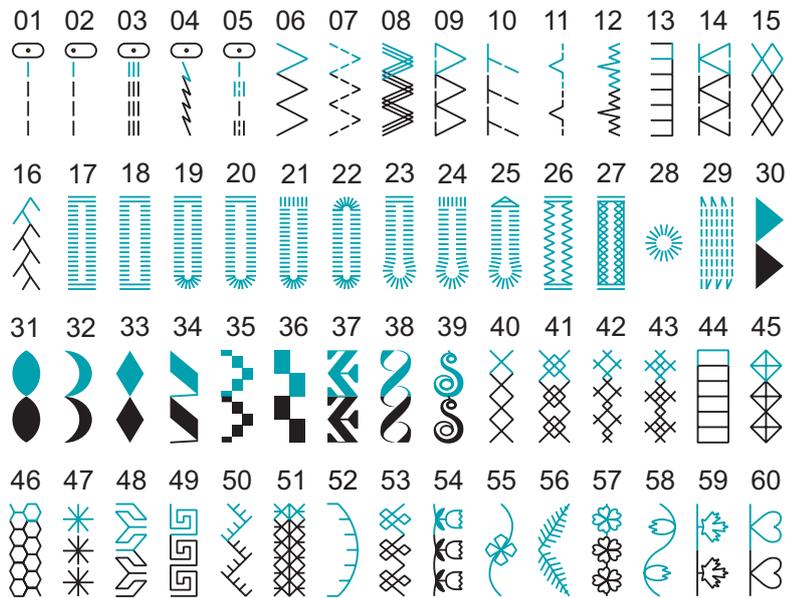
### Vue d'ensemble des points

Tous les points des trois différentes possibilités **Direct**, **Patterns** et **Alphabet** sont représentés ci-dessous. La partie surlignée en vert indique à chaque fois un rapport, et / ou l'unité de chaque motif

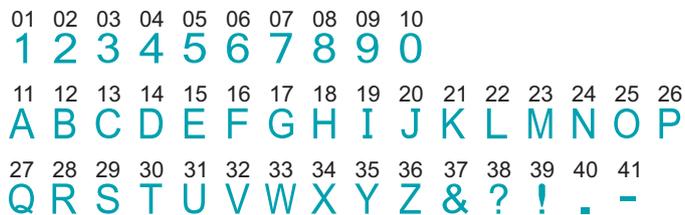
#### Direct



#### Patterns



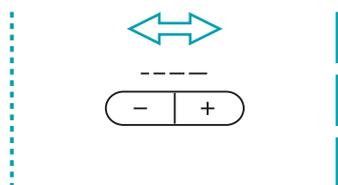
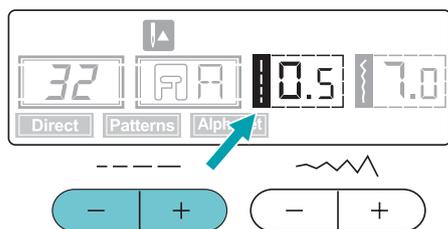
#### Alphabet



## Régler les longueurs de points

Lors du choix d'un motif, la longueur de point recommandée est automatiquement réglée et affichée en chiffres sur l'écran à cristaux liquides.

La longueur de point peut être réglée en appuyant sur la touche de réglage de longueur de point



Appuyer sur le bouton «+» pour rallonger la longueur du point.

La longueur du point peut être réglée de «0.0» à «4.5». Certains motifs ont des longueurs limitées.

Appuyer sur le bouton «-» pour raccourcir la longueur du point

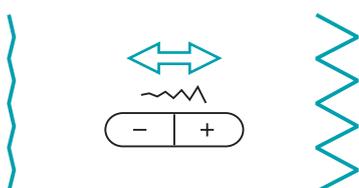
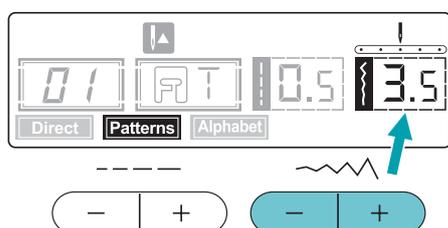
### Remarque :

- Dans la position **Alphabet** la longueur de point ne peut pas être réglée

## Régler la largeur de point et la position de l'aiguille

Lors du choix d'un motif, la largeur de point recommandée est automatiquement réglée et affichée en chiffres sur l'écran à cristaux liquides.

La largeur de point peut être réglée en appuyant sur le bouton de réglage de largeur de point.



Appuyer sur le bouton «+» pour agrandir la largeur du point.

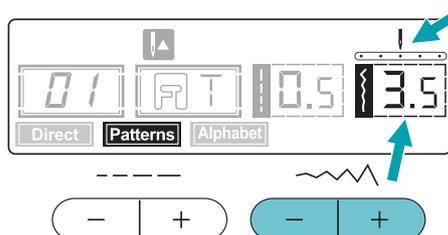
La largeur du point peut être réglée de «0.0» à «7.0». Certains motifs ont des largeurs limitées.

Appuyer sur le bouton «-» pour rétrécir la largeur du point.

### Remarques :

- Dans la position **Alphabet** la largeur de point ne peut pas être réglée.

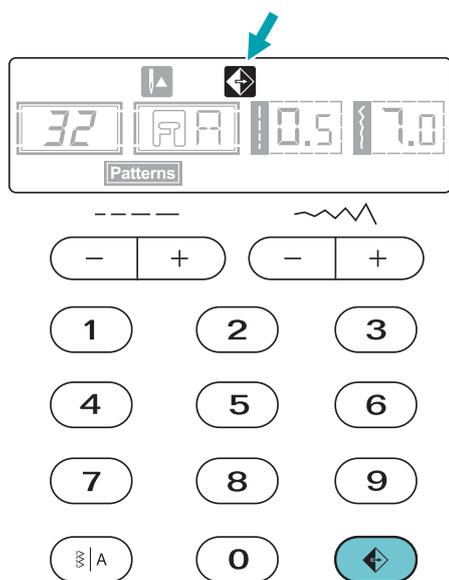
- En cas d'utilisation d'aiguilles doubles, la largeur de point peut être au maximum de 3.5.



Pour certains motifs droits (types de point 01 - 05), la position de l'aiguille est réglée par le bouton de réglage de largeur de point.

En appuyant sur le bouton «+» l'aiguille va vers la gauche et en appuyant sur le bouton «-» l'aiguille va vers la droite.

Sur l'écran à cristaux liquides, la position de l'aiguille apparaît sous la forme d'un point au-dessus des chiffres. Les chiffres changent de "0.0" pour l'extrême gauche à "7.0" pour l'extrême droite. La position centrale de l'aiguille est pré-réglée et est montrée comme «3.5».



### Inversion

En appuyant sur le bouton inversion  le modèle de point choisi sera cousu inversé. Le symbole d'inversion apparaît sur l'écran à cristaux liquides. En appuyant plusieurs fois sur le bouton de d'inversion  la fonction d'inversion est désactivée et le symbole disparaît de l'affichage. Les modèles de point sont à nouveau cousus (non inversés) normalement. Le choix d'un nouveau point et / ou le changement de modèle de point désactive également la fonction d'inversion. Si elle reste cependant activée, appuyez simplement encore une fois sur le bouton d'inversion .

#### Remarques :

- La fonction d'inversion ne peut être sélectionnée que si le moteur se trouve au point mort (pédale non enfoncée).
- La fonction d'inversion ne fonctionne pas avec les modèles de point 17 à 29 et avec des chiffres et / ou des lettres.
- Durant la couture, les points "normaux" peuvent être combinés avec les points inversés.



A : Point normal



B : Point inversé

## Enregistrer des points

La machine dispose d'un enregistreur qui permet de mémoriser des modèles de point, des lettres et des chiffres. On peut ainsi, avec des modèles, coudre très facilement en un seul passage des noms complets. Il est possible de stocker jusqu'à trente points. Le contenu de la mémoire reste également dans la machine, une fois celle-ci mise hors tension ; il peut donc être réutilisé à tout moment.

Il est aussi possible, pour chaque point, de mémoriser la largeur et la longueur de point ainsi que la fonction inversion (mais pas les lettres et les chiffres).

A l'exception des points **Direct** et des boutonnières, tous les modèles de points **Patterns**, les lettres et les chiffres **Alphabet** peuvent être mémorisés dans n'importe quel ordre

### Programmer

– Après mise sous tension de la machine à coudre (placer l'interrupteur principal sur «I») le mot **Direct** et le numéro de point «1» apparaissent sur l'écran à cristaux liquides.

– En appuyant sur le bouton **M** on active l'enregistreur et on peut voir sur l'écran **Patterns** et **MEM**

– Avec le bouton **A** il est possible à tout moment de commuter entre **Patterns** (points 01 - 60) et **Alphabet** (lettres/chiffres).

– Sélectionnez le point désiré, par exemple «15». Celui-ci est automatiquement sauvegardé et apparaît à l'écran avec une petite marque pour chaque point sauvegardé.

Pour les points 1 - 16 et 30 - 60 il est de plus possible de choisir la longueur / la large de point ou une inversion (voir aussi la page 23). Ces réglages sont automatiquement sauvegardés.

– Répéter cette procédure pour d'autres points (on peut mémoriser au maximum 30 points)

– On contrôle les points programmés avec les boutons **MEM** **MEM**.

### Corrections

– Les points mal programmés peuvent être effacés avec le bouton **C**.

– La longueur et la largeur de point peuvent être également modifiées ultérieurement.

– Il est aussi possible d'entrer des points supplémentaires. Pour ce faire, il faut faire défiler les points avec les boutons **MEM** **MEM** pour qu'APRES un point puisse être saisi.

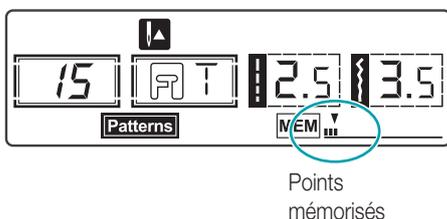
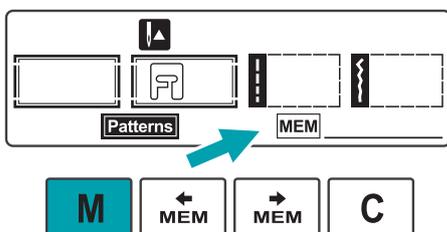
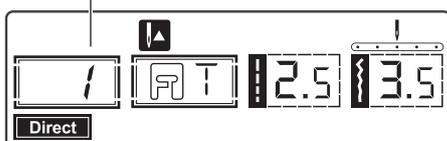
Exemple : vous voulez entrer le point «60» après le point programmé «14».

Faites défiler jusqu'au point «14» et entrez alors le point «60».

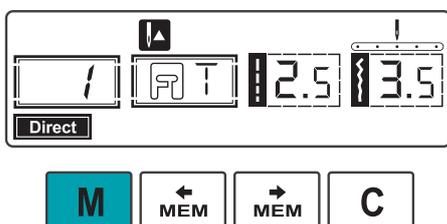
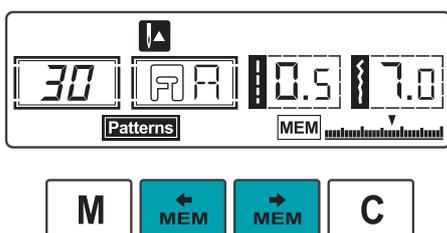
### Mémoriser

– Mémoriser la programmation avec le bouton **M**. Les points sont maintenant sauvegardés – même quand la machine est hors tension ; ils peuvent être modifiés en revenant au fonctionnement **Direct** (l'annonce **MEM** est alors effacée)

Numéro de point



Points  
mémorisés

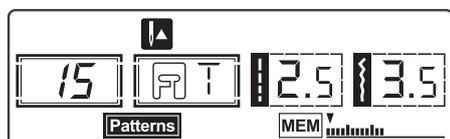


## 25 Enregistreur / Mémoire

## Coudre des points enregistrés

Les points sauvegardés dans la machine peuvent être appelés par pression sur le bouton puis cousus.

– En appuyant sur le bouton **M** on active l'enregistreur (**Patterns** et **MEM**) apparaissent sur l'écran)

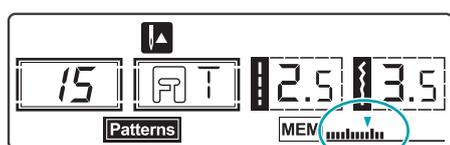


## Contrôler les points

– On peut contrôler les points programmés avec les boutons  .

## Commencer à coudre

– Placer le tissu sous le pied-de-biche et abaisser le pied-de-biche.  
 – Enfoncer la pédale de pied pour commencer à coudre. Le pointeur triangulaire sur la barre graduée montre l'état des travaux de couture, c'est à dire qu'après chaque modèle de point exécuté, il passe à la barre suivante.



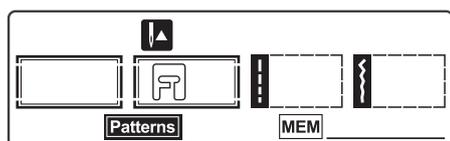
– En relâchant la pression sur la pédale de pied, vous arrêtez de coudre. Si vous devez coudre à nouveau le contenu de la mémoire, il faut maintenir la pédale de pied enfoncée (le contenu de la mémoire continuera d'être cousu aussi longtemps que la pression sur la pédale ne sera pas relâchée).

## Arrêter l'enregistreur

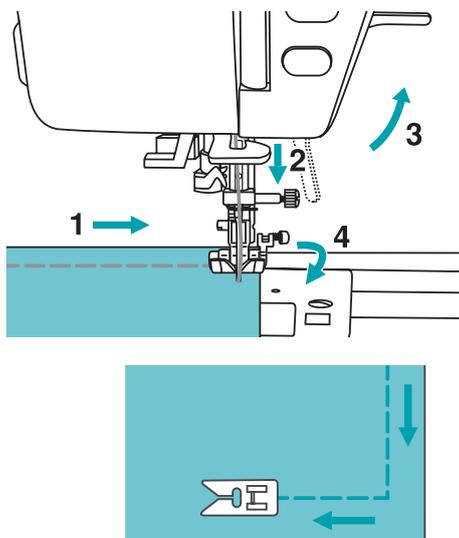
– En appuyant sur le bouton **M**, on quitte l'enregistreur (le contenu de la mémoire demeure inchangé)

## Effacer le contenu de la mémoire

– En appuyant sur le bouton **M** on active l'enregistreur (**Patterns** et **MEM**) apparaissent sur l'écran)  
 – Appuyez plusieurs fois sur le bouton **C**, jusqu'à ce que toutes les marques de points et tous les numéros ne soient plus affichés.  
 – En appuyant sur le bouton **M** on quitte l'enregistreur (**Direct** et le numéro de point «1» apparaissent sur l'écran).

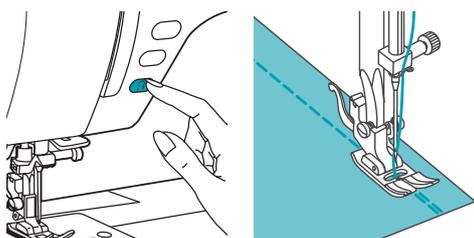


### Coudre des coins



1. Arrêtez la machine lorsque vous arrivez à un coin
2. Insérez l'aiguille dans le tissu (avec le bouton  ou avec le volant à main)
3. Relevez le pied-de-biche
4. Servez-vous de l'aiguille comme pivot et tournez autour du tissu, abaissez le pied-de-biche et continuez à coudre.

### Coudre en arrière



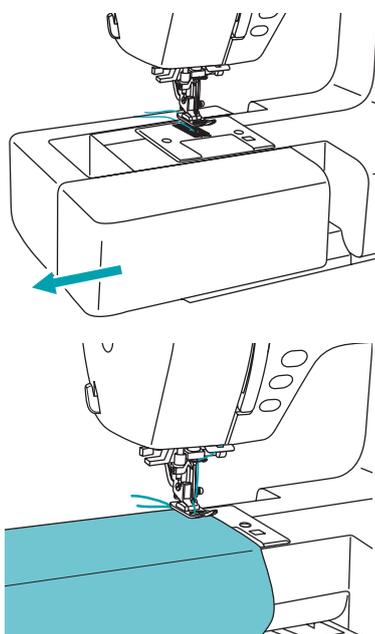
La marche arrière s'utilise pour empêcher l'effilochement des fils au début et à la fin de la couture. Appuyez sur le bouton de marche arrière et piquez 4 à 5 points. La machine pique de nouveau en avant une fois que vous aurez relâché le bouton.

**Remarque :**

- Le bouton de marche arrière ne peut être utilisé que pour les motifs 1 à 6.

### Coudre avec le bras libre

La couture avec le bras libre est pratique pour coudre des pièces cylindriques comme les ourlets de pantalons et les manchettes.



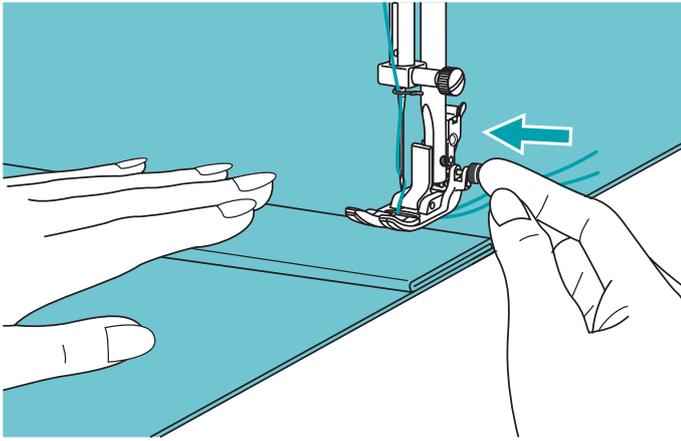
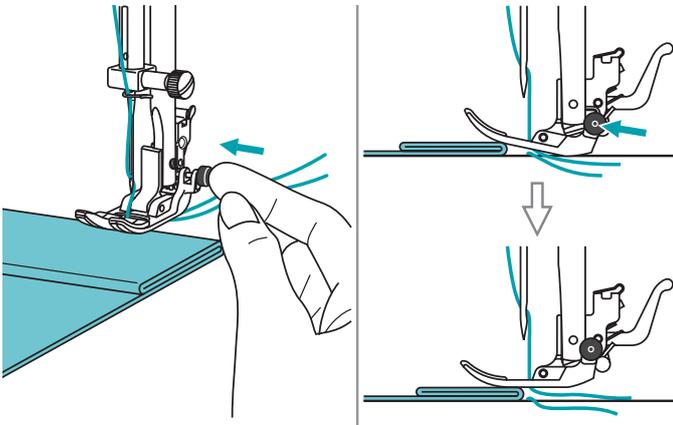
## 27 Coudre / Applications utiles

## Coudre sur des tissus épais

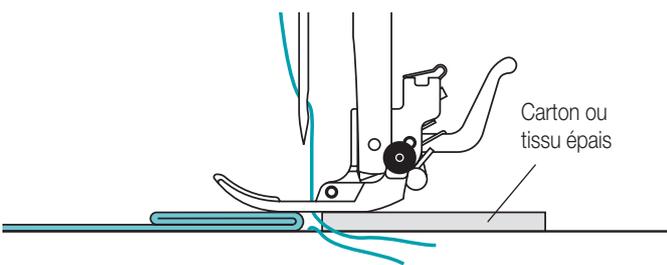
Le bouton noir sur le côté droit du pied-de-biche bloque le pied-de-biche en position horizontale si vous appuyez sur ce bouton avant d'abaisser le pied-de-biche. Ceci permet d'assurer un entraînement égal au début de la couture et s'avère utile lorsque vous piquez plusieurs couches de tissu (jointures, ourlets de jeans, etc.).

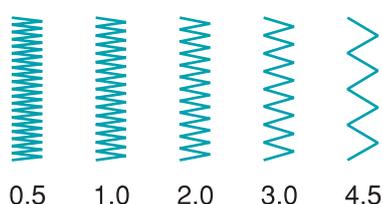
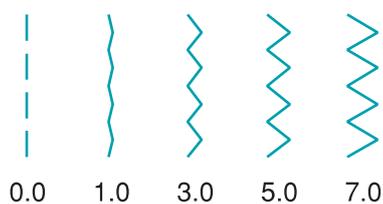
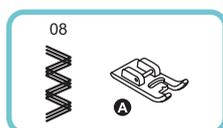
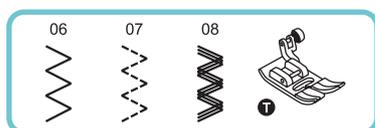
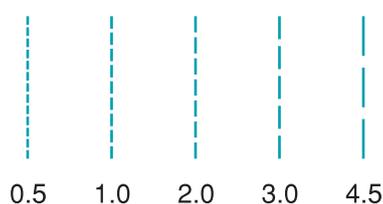
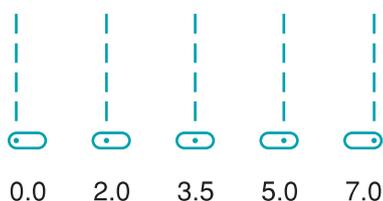
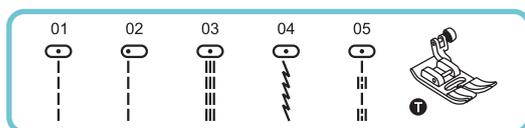
Lorsque vous arrivez à un point épais, abaissez l'aiguille et relevez le pied-de-biche. Appuyez sur la partie avant du pied et appuyez sur le bouton noir puis abaissez le pied et continuez à coudre.

Le bouton noir se libère automatiquement après quelques points.



Vous pouvez aussi placer une autre pièce de tissu de même épaisseur à l'arrière de la couture, ou alors tenir le pied-de-biche tout en déplaçant à la main et en piquant vers le côté replié.





## Points droits, point zigzag et positions de l'aiguille

### Changer la position de l'aiguille

Ces réglages ne s'appliquent qu'aux types de points droits 01-05.

Les motifs sont préréglés sur la position de l'aiguille «3,5».

Lorsque vous appuyez sur le bouton «←» l'aiguille se déplace vers la gauche.

Lorsque vous appuyez sur le bouton «→» l'aiguille se déplace vers la droite.

La position de l'aiguille est affichée sur l'écran à cristaux liquides par point et par chiffre

### Changer la longueur du point

Pour raccourcir la longueur de point, appuyez sur le bouton «←».

Pour allonger la longueur de point, appuyez sur le bouton «→».

Pour coudre sur un tissu très fin avec une longueur de point importante.

### Régler la largeur du point

La largeur maximum du point zigzag est de «7,0», cependant, la largeur peut être réduite sur tous les motifs. La largeur augmente à mesure que vous appuyez sur le bouton zigzag «+» de «0,0 à 7,0».

#### Remarques :

– En cas de couture avec des aiguille doubles, ne jamais régler la largeur de point au delà de «3,5» !

### Régler la longueur du point

La densité des points de zigzag augmente à mesure que la longueur de point s'approche de «0,2».

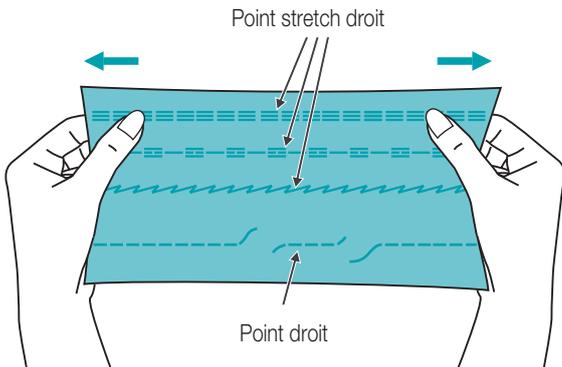
Les plus beaux points zigzag sont obtenus avec une longueur de point se situant dans la gamme «1,0» – «2,5».

Les points zigzag denses (points rapprochés) s'appellent des «points de bourdon».

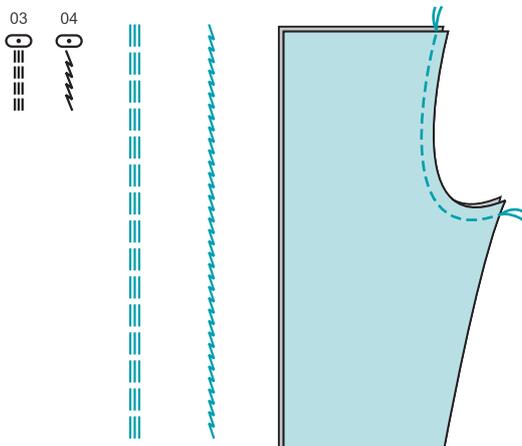


### Puntada elástica

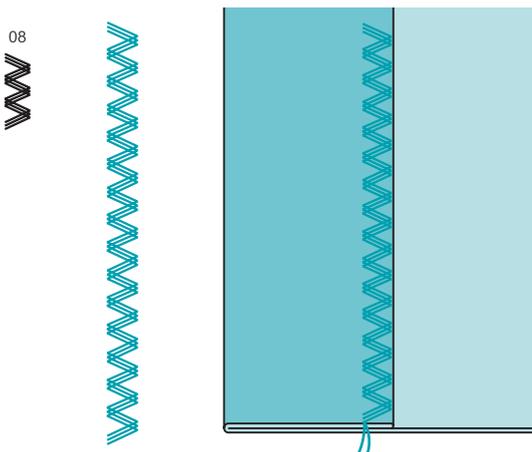
Pour des points élastiques et fragiles qui s'étirent avec le tissu sans se rompre. C'est l'idéal pour les matières élastiques et les tricots. Egalement bien adaptés pour assembler des tissus résistants comme le jean.



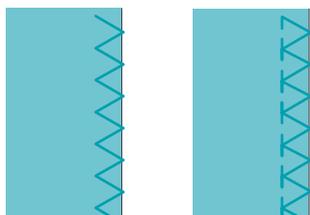
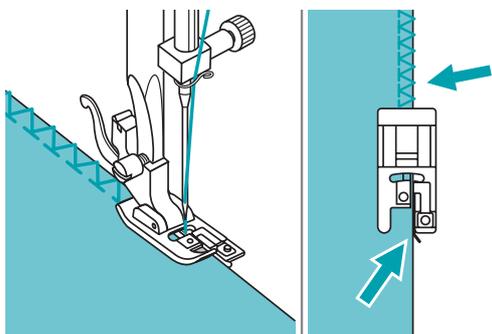
Ces points peuvent aussi très bien s'utiliser comme coins décoratifs.



Le point stretch droit s'utilise pour ajouter un triple renforcement sur les coutures stretch et fragiles.



Le point stretch zigzag trois points est adapté aux tissus rigides comme le jean, la popeline, la toile, etc.

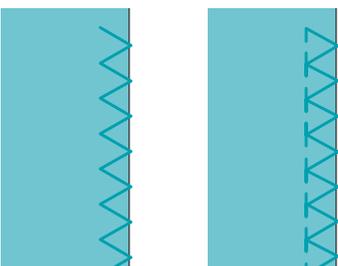
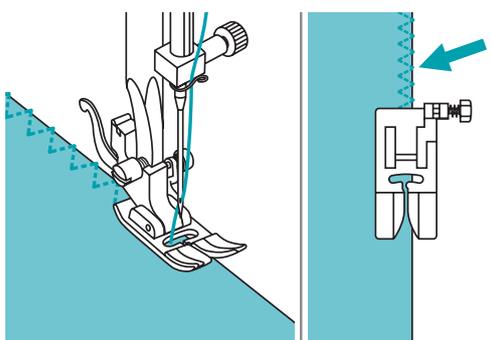


### Pied à surjet

1. Installez le pied à surjet
2. Piquez le tissu avec le bord du tissu contre le guide du pied à surjet.

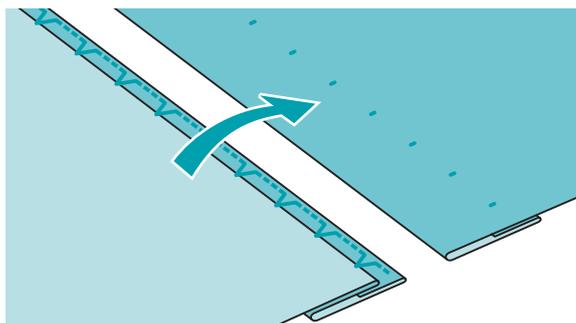
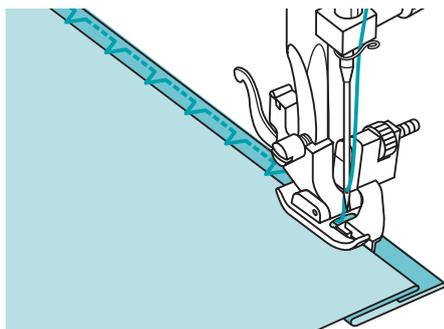
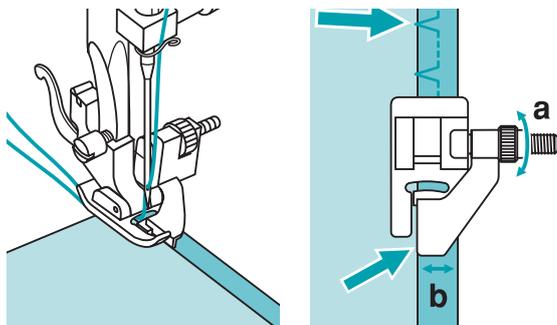
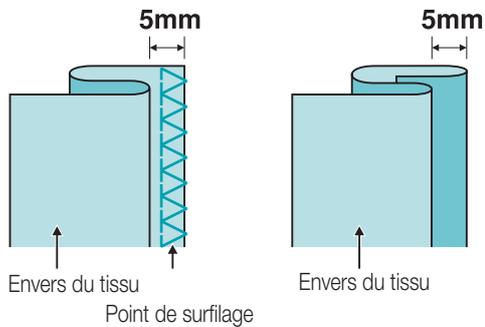
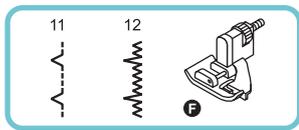
#### Remarques :

- Le pied à surjet ne doit être utilisé que pour coudre des motifs et ne doit donc pas être employé avec une largeur de point supérieure à «5.0». Si vous utilisez d'autres motifs et largeurs que ceux recommandés, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se casse.



### Pied standard

1. Installez le pied standard.
2. Pour coudre les bords, placez le pied-de-biche sur le bord du tissu de telle sorte que les piqûres d'aiguille droites soient légèrement dans le vide lorsqu'elles sont au dessus du bord.



## Ourlet invisible et points de lingerie

- 11: Ourlet invisible et points de lingerie sur tissus résistants  
 12: Ourlet invisible pour tissus extensibles

### Remarques :

- Poser des ourlets invisibles demande une certaine expérience.
- Faire d'abord un test de couture.

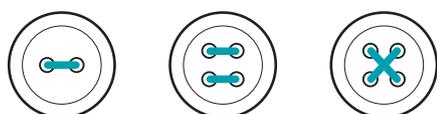
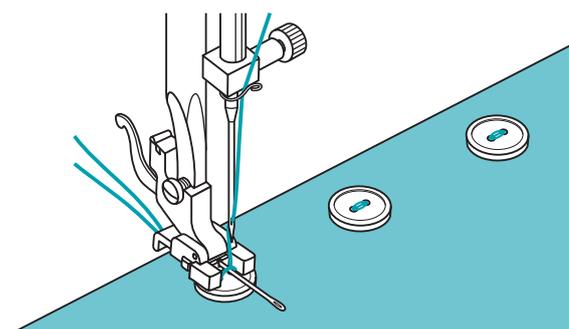
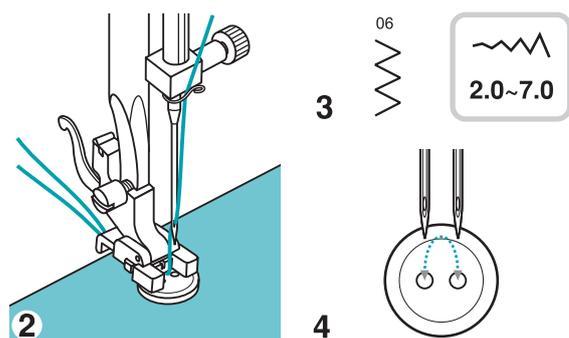
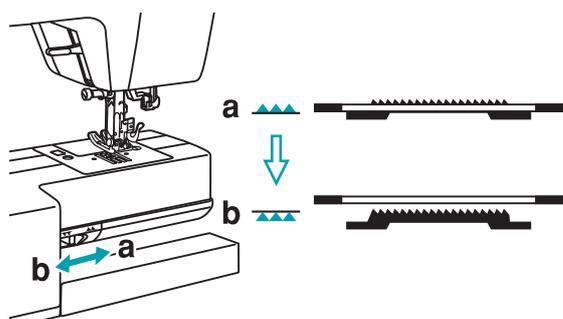
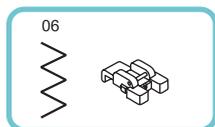
1. Pliez le tissu comme illustré, de telle sorte que l'envers soit tourné vers le haut.

2. Placez le tissu sous le pied. Tournez le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement à gauche. Elle devrait percer exactement le pli du tissu. Si ce n'est pas le cas, réglez la largeur de point en conséquence.

3. Réglez le guide du pied (b) en tournant le bouton (a) de telle sorte que le guide vienne se placer sur la pliure du tissu.

4. Piquez doucement tout en guidant soigneusement le tissu le long du bord du guide.

5. Retournez le tissu.



## Coudre des boutons

Utiliser le pied pour boutons

1. Déplacez le levier d'abaissement des griffes d'entraînement sur «  » (b) pour lever et / ou abaisser les griffes d'entraînement. (remarque : la longueur de point ne peut pas être réglée tant que griffes d'entraînement sont abaissées.)

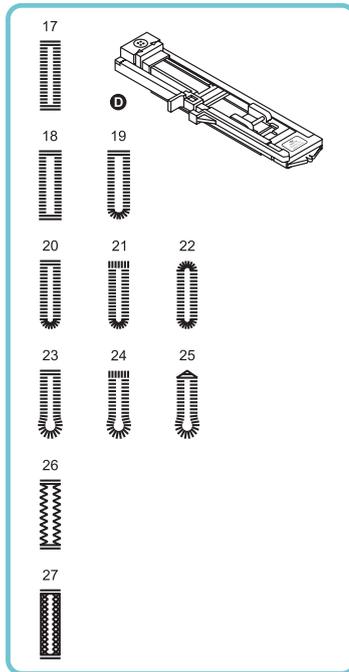
2. Placez le tissu sous le pied-de-biche. Placez le bouton dans la position désirée et abaissez le pied-de-biche.

3. Sélectionnez le motif zigzag. Réglez la largeur de point entre « 2,0 » et « 7,0 », selon la distance entre les deux trous du bouton.

4. Tournez le volant pour vérifier que l'aiguille va bien dans les trous de gauche et de droite du bouton.

5. Avant de piquer, appuyez sur le bouton d'auto-verrouillage (piquage automatique) pour piquer automatiquement des points de renforcement au début et à la fin du point.

6. Pour les boutons à 4 trous, piquez d'abord les deux trous avant puis passez aux deux trous arrière et répétez le processus.



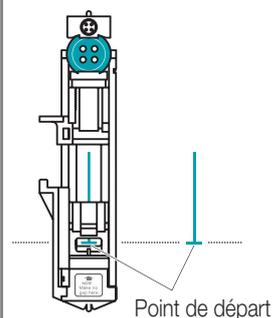
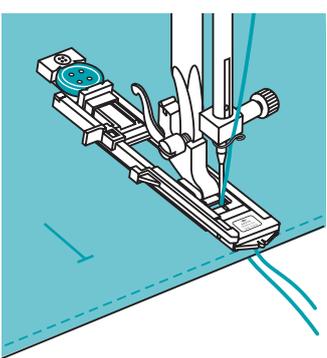
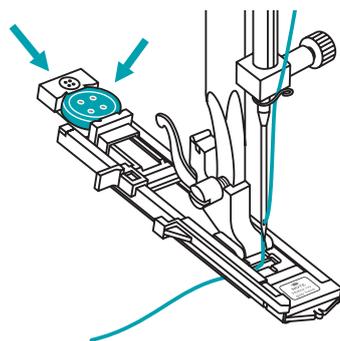
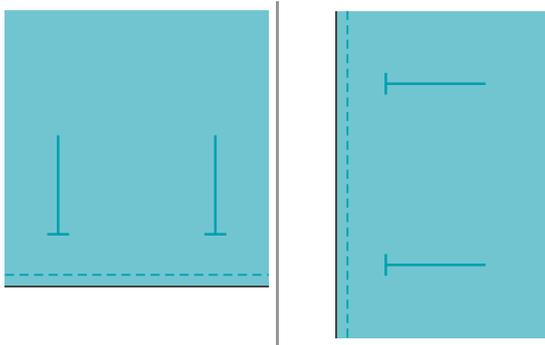
---	~~~~~
0.3~1.0	2.5~7.0
---	~~~~~
0.3~1.0	3.0~7.0
---	~~~~~
0.3~1.0	2.5~5.5
---	~~~~~
0.3~1.0	5.5~7.0
---	~~~~~
1.0~2.0	3.0~7.0
---	~~~~~
1.0~3.0	3.0~7.0

## Coudre des boutons

- 17: Pour les tissus fins ou moyens
- 18: Pour des boutons horizontales sur les blouses ou chemises en tissu fin ou moyen.
- 19: Pour les tissus fins ou moyens
- 20: Pour des boutons horizontales sur les blouses ou chemises en tissu fin ou moyen.
- 21: Pour des boutons horizontales sur les tissus épais
- 22: Pour les tissus fins ou moyens
- 23: Pour les costumes, les pardessus et les vestes
- 24: Pour les manteaux épais
- 25: Pour les jeans ou les pantalons
- 26: Pour les jeans ou les tissus extensibles à trame grossière
- 27: Pour les tissus extensibles

### Remarque :

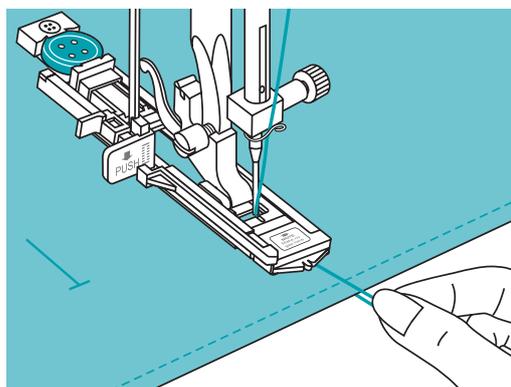
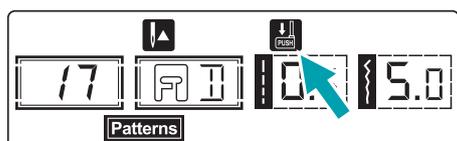
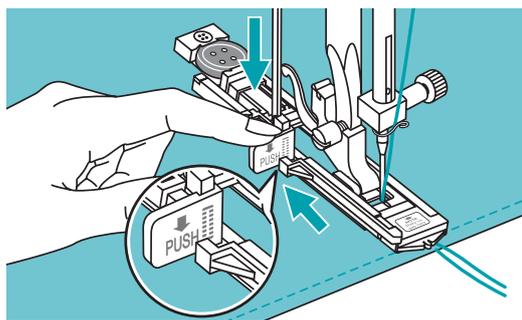
- Avant de piquer une boutonnière sur le tissu, faites un essai sur une chute du même tissu.



1. Marquez les positions de la boutonnière sur le tissu. La longueur automatique maximale de la boutonnière est de 3 cm. (diamètre du bouton + épaisseur du bouton = longueur de la boutonnière).

2. Placez le pied pour boutons puis tirez la plaque porte-bouton et insérez le bouton. La longueur de la boutonnière est déterminée par le bouton inséré dans le porte-bouton.

3. Sélectionnez le point pour boutons. Réglez la largeur et la longueur de point (en fonction de la largeur et de l'épaisseur désirées). Il faut passer le fil dans le trou du pied-de-biche puis le placer sous le pied.



4. Placez le tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que la marque du centre du pied-de-biche corresponde avec la ligne de la boutonnière.  
Abaissez le levier de boutonnière puis poussez-le vers l'arrière tout en faisant attention à ce que le cintre du pied-de-biche soit ajusté à la plaque blanche (avec l'inscription «PUSH»).

**Remarque :**

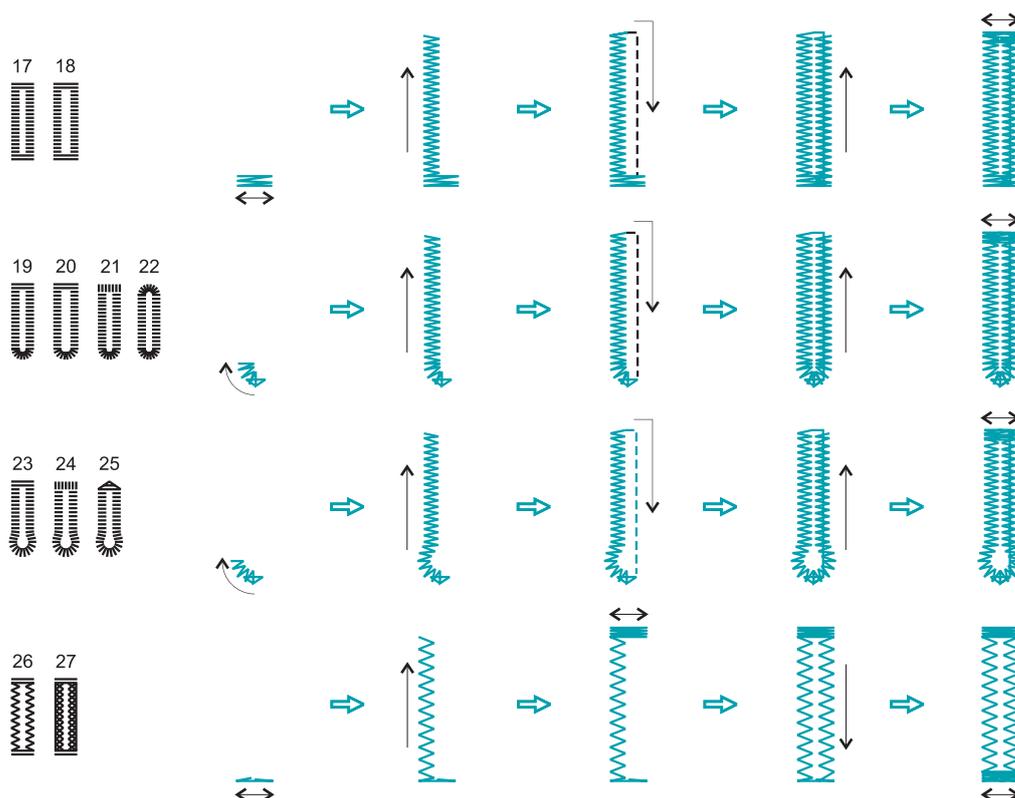
- Lorsque vous sélectionnez un motif de boutonnière, l'écran à cristaux liquides affiche l'icône «  » pour vous rappeler qu'il faut abaisser le levier de boutonnière.

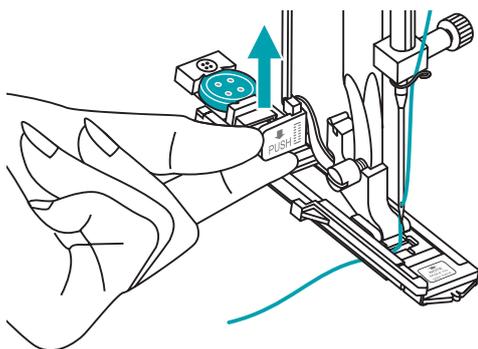
5. Tout en tenant légèrement le fil supérieur, commencez à piquer.

**Remarque :**

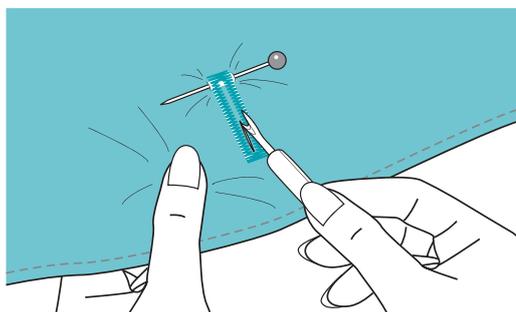
- Guidez le tissu avec les mains. Une fois la boutonnière cousue, avant de s'arrêter de coudre, la machine pique automatiquement un point de renforcement.

6. Les boutonnières se piquent de l'avant du pied-de-biche vers l'arrière puis pour finir de nouveau vers l'avant.





7. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil. Pour coudre la même boutonnière, relevez le pied-de-biche (il revient alors dans sa position d'origine). Lorsque vous avez fini, poussez le levier de boutonnière vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête.

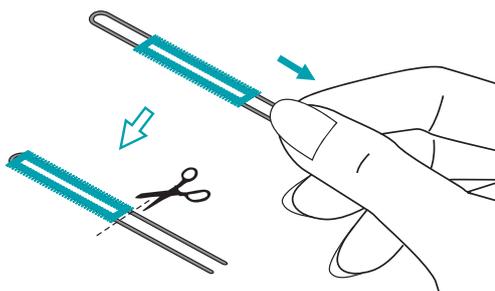
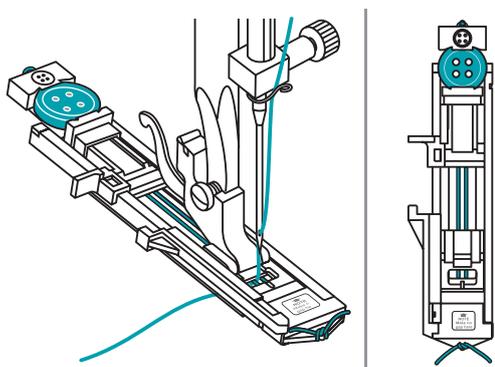


8. Séparez la boutonnière entre les broderies sans toucher ni séparer les points des fils de broderie. Utilisez des épingles comme butée sur les deux renforts.

## Boutonnières sur tissus souples

Pour les boutonnières sur tissus souples, il faut travailler avec une ganse.

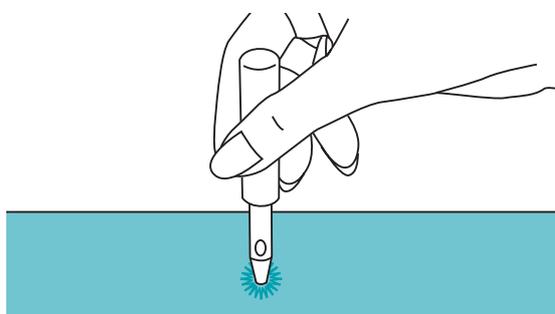
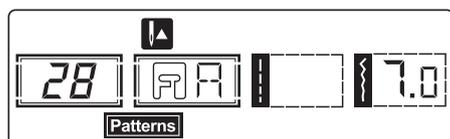
1. Installez le pied pour boutonnières et accrochez la ganse à l'arrière du pied-de-biche. Amenez les deux extrémités du fil vers l'avant du pied et insérez les dans les rainures, puis nouez-les temporairement. Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre. Réglez la largeur de point pour l'adapter à l'épaisseur de la ganse utilisée.



2. Une fois la couture terminée, tirez doucement sur la ganse pour éliminer tout jeu éventuel puis coupez l'excédent de fil.

### Remarque :

Il est recommandé d'utiliser une étoffe non tissée pour renforcer le revers du tissu.



## Point d'oeillet

1. Sélectionnez le motif 28 et utilisez le pied à point de bourdon.  
Pour les ceintures, etc.

2. Avec le régleur de largeur de points, réglez à la taille désirée :  
A. Grand : 7,0 mm.  
B. Moyen : 6,0 mm.  
C. Petit : 5,0 mm

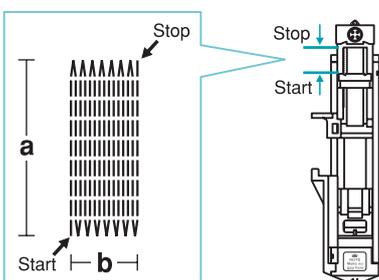
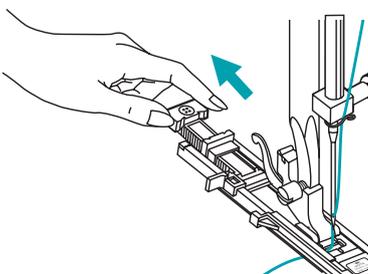
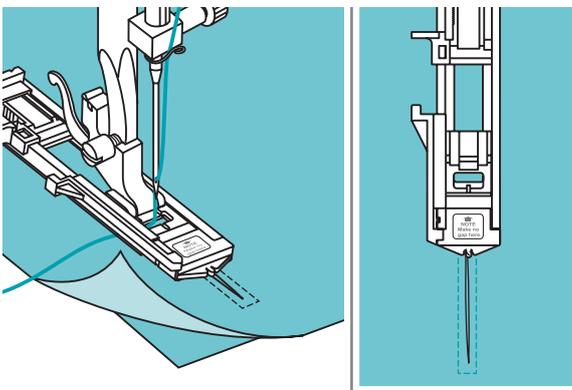
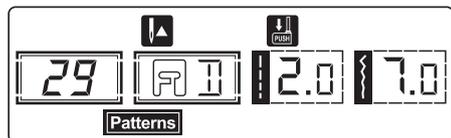
3. Abaissez l'aiguille dans le tissu au début de la couture puis abaissez le pied-de-biche. Appuyez sur la pédale. Une fois la couture terminée, la machine s'arrête automatiquement.

4. Perforez un trou dans le tissu à l'aide d'un poinçon à oeillet.

### Remarque :

- Si vous utilisez du fil fin, le point peut ne pas être correct.  
Si cela se produit, cousez un nouveau point au-dessus de l'autre.

## 37 Coudre



## Point à repriser

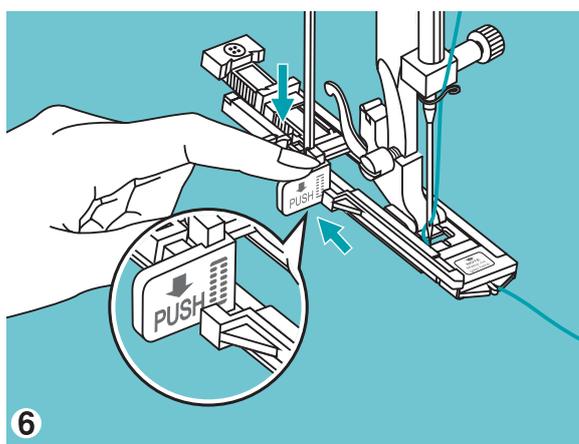
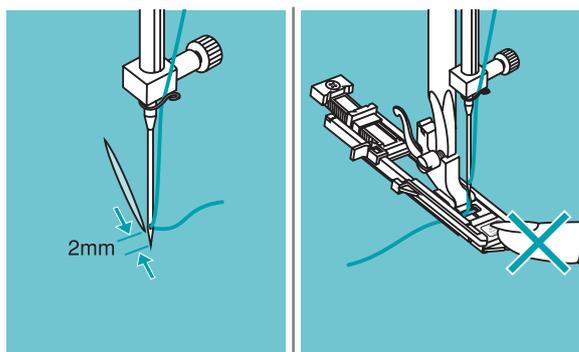
1. Pour obtenir le point à repriser, sélectionnez le motif 29 (  apparaît à l'écran). Utilisez le pied-de-biche pour boutonnière.

2. Serrez l'un contre l'autre le tissu supérieur et le tissu inférieur. Sélectionnez la position de l'aiguille. Positionnez et abaissez le pied-de-biche sur le centre de l'emplacement à repriser.

3. Tirez le porte-bouton vers l'arrière à la longueur désirée.

La taille du point à repriser est variable et dépend de la position du porte-bouton :

- a) Longueur des coutures ; longueur maximale 2,6 cm
- b) Largeur de la reprise ; largeur maximale 7 mm



4. Placez le tissu de telle sorte que l'aiguille soit à 2 mm devant la zone à repriser.
5. Faites passer le fil supérieur dans le trou du pied-de-biche et poussez le vers l'avant.
6. Abaissez le pied-de-biche.

7. Abaissez le levier de boutonnière puis poussez-le vers l'arrière tout en faisant attention à ce que le plat du pied-de-biche se trouve sur la plaque blanche (portant l'inscription «PUSH»)

**Remarques :**

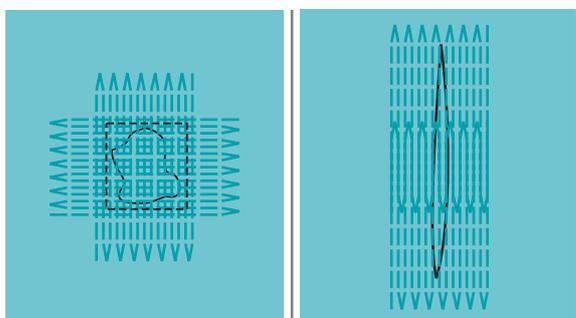
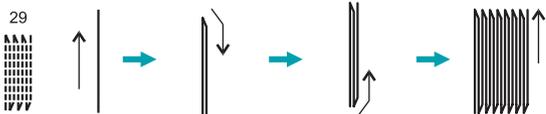
- Lorsque vous abaissez le pied-de-biche, ne le poussez pas avec le doigt sinon la taille du reprisage ne sera pas correcte.
- Lorsque vous sélectionnez un motif de boutonnière ou un motif à repriser, l'écran à cristaux liquides affiche le symbole x, pour vous rappeler d'abaisser le levier de boutonnière.

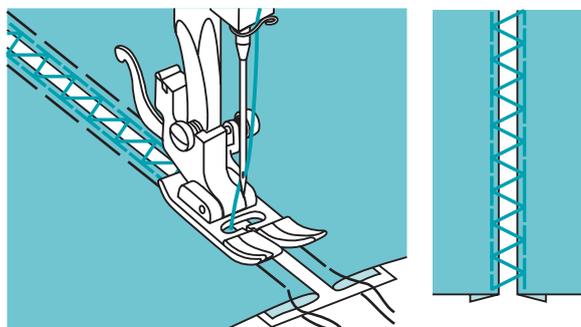
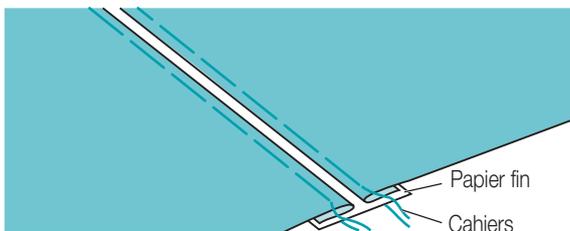
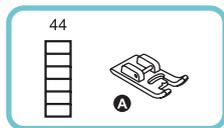
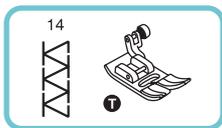
8. Maintenez légèrement l'extrémité du fil supérieur et commencez à coudre. Le point à repriser «29» est cousu de l'avant vers l'arrière puis en sens inverse. Après huit passages, la machine s'arrête automatiquement sur le côté arrière.

**Remarque :**

- Avec la largeur de point, la distance peut varier entre les points (plage d'ajustage : de 3,5 à 7,0 mm).

9. Si la zone à repriser est trop grande, vous pouvez piquer plusieurs fois celle-ci (ou coudre en croix) pour obtenir un meilleur résultat de couture.





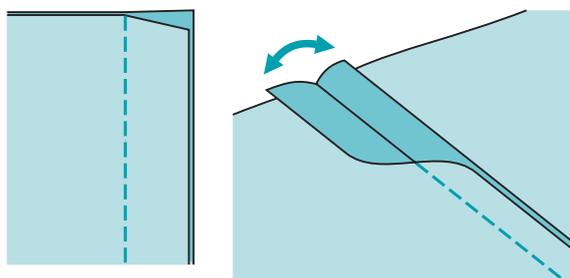
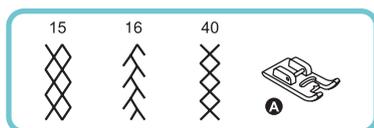
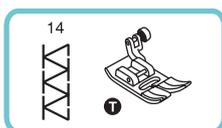
### Fagots

1. Placer les parties retournées du tissu à une distance de 4 mm sur un morceau de papier mince ou un voile soluble dans l'eau et fixer le.

2. Orienter le centre du pied-de-biche vers le milieu entre les deux bords du tissu et commencer à coudre.

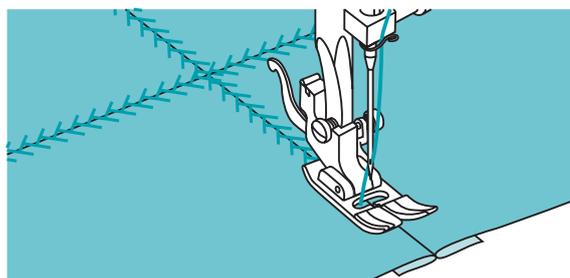
3. Retirer le papier une fois la couture terminée.

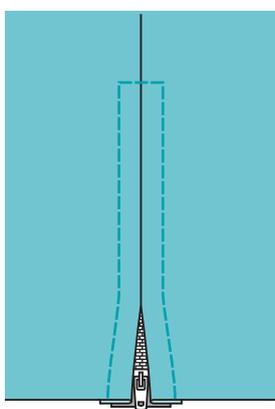
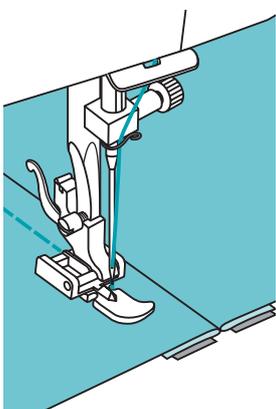
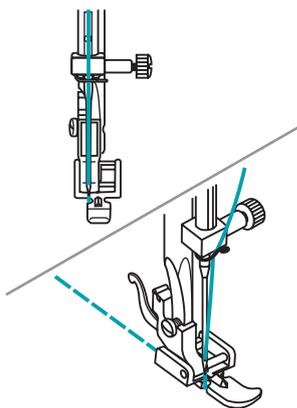
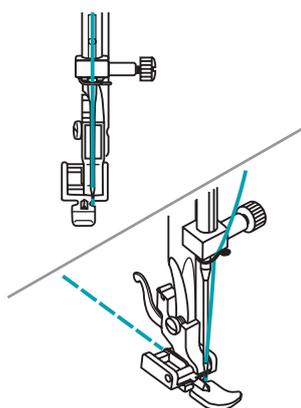
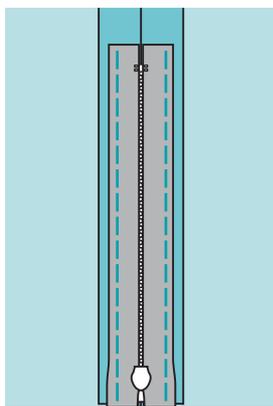
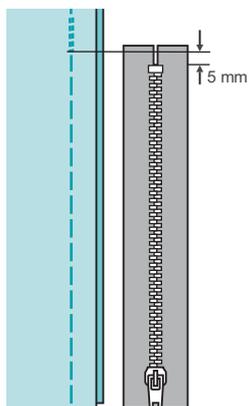
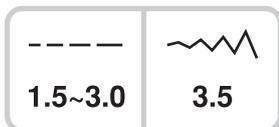
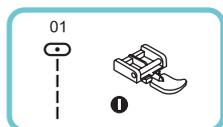
### Point patchwork



1. Placer les deux pièces de tissu bord droit contre bord droit et coudre au point droit. Ouvrir le supplément de couture et repassez à plat.

2. Placer le milieu du pied-de-biche sur la ligne de couture et coudre les lignes de couture.





## Insérer une fermeture à glissière

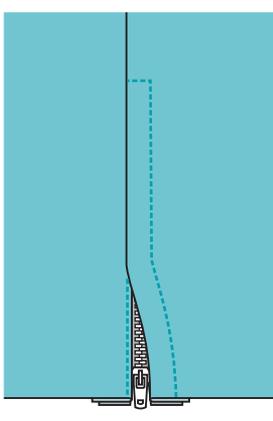
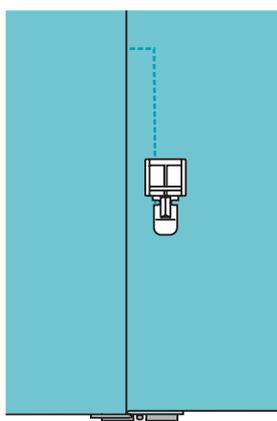
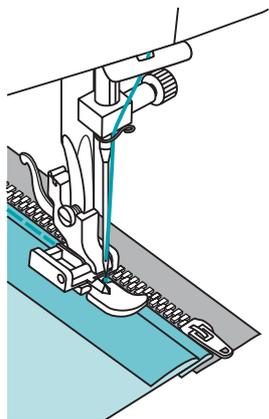
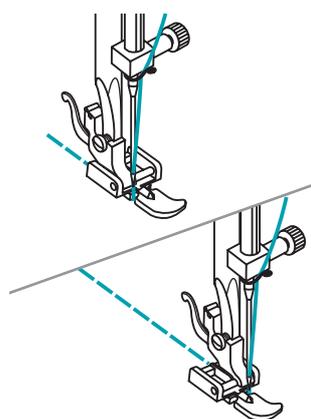
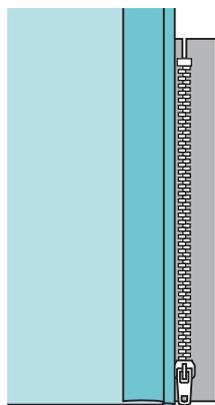
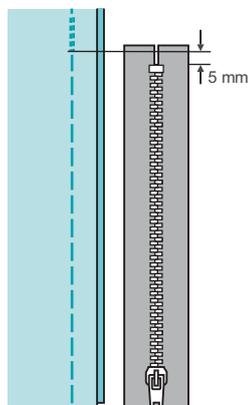
### Remarque :

- Le pied pour fermeture à glissière ne doit être utilisé que pour piquer avec le point droit 01 avec l'aiguille positionnée au centre. Si l'on utilise d'autres motifs et d'autres positions de l'aiguille, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se brise.

## Fermeture à glissière recouverte sur les deux côtés

1. Placez la fermeture à glissière sur le vêtement.
2. Repassez la marge de couture. Placez la fermeture à glissière, face avant en dessous, sur la marge de couture en alignant les dents sur la ligne de couture. Fixez la bande de la fermeture à glissière.
3. Utilisez le pied pour fermeture à glissière. Lorsque vous piquez le côté gauche de la fermeture à glissière, fixez le pied sur la tige droite.
4. Lorsque vous piquez le côté droit de la fermeture à glissière, fixez le pied sur la tige gauche.
5. Piquez la moitié gauche de la fermeture de bas en haut.
6. Piquez en bas et en travers puis le côté droit de la fermeture. Retirez les fils de fixation et repassez.

### Fermeture à glissière recouverte sur un seul côté



1. Placez la fermeture à glissière sur le vêtement.
2. Retournez le supplément de couture gauche. Retournez le supplément de couture droit d'environ 3 mm.
3. Utilisez le pied pour fermeture à glissière. Lorsque vous piquez le côté gauche de la fermeture à glissière, fixez le pied sur la tige droite. Lorsque vous piquez le côté droit de la fermeture à glissière, fixez le pied sur la tige gauche.
4. Piquez la moitié gauche de la fermeture de bas en haut.
5. Retournez le tissu sur le côté droit. Piquez en bas et en travers puis le côté droit de la fermeture.
6. Laissez environ 5 cm devant l'extrémité supérieure de la fermeture à glissière. Retirez les fils de fixation et ouvrez la fermeture à glissière. Terminez la couture.

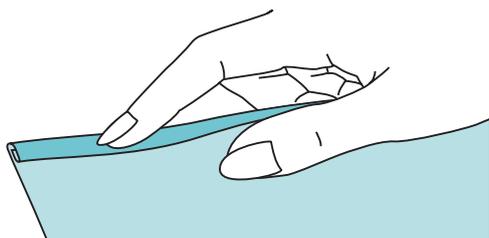


## Ourlets étroits

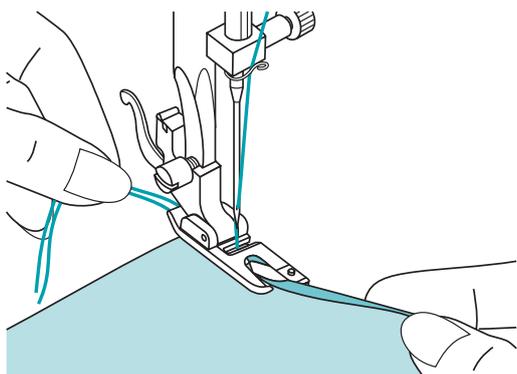
### Remarque :

Le pied ourleur ne doit être utilisé que pour piquer avec le point droit 01 et avec l'aiguille positionnée «3.5» au centre. Si l'on utilise d'autres motifs et d'autres positions de l'aiguille, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se brise.

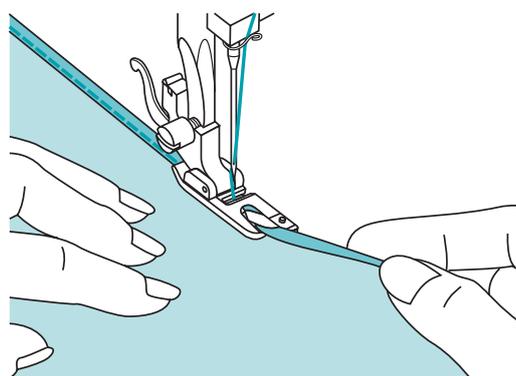
1. Retournez le bord du tissu sur environ 3 mm et encore une fois de 3 mm sur une longueur d'environ 5 cm le long du bord du tissu.



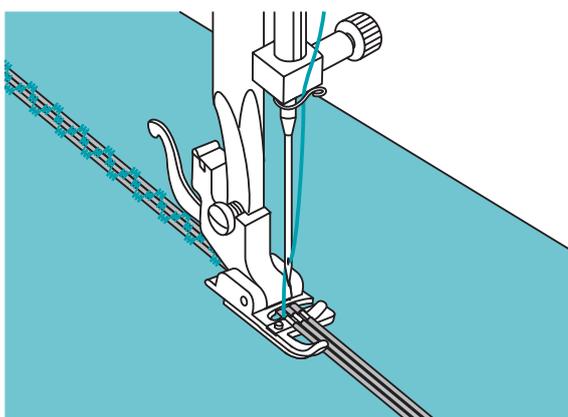
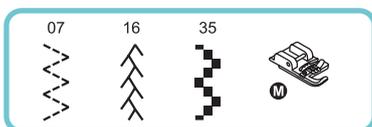
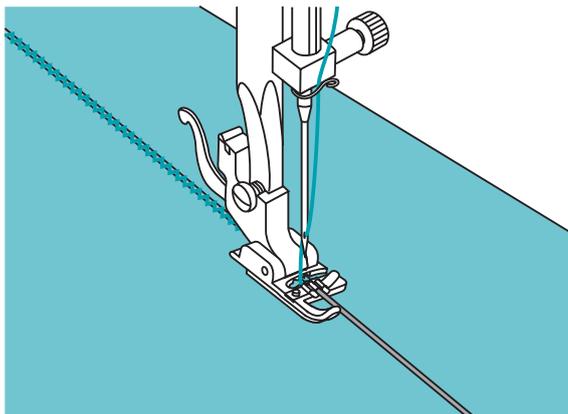
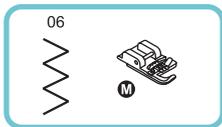
2. Tournez le volant à main en sens inverse jusqu'à ce que l'aiguille entre dans l'ourlet. Abaissez le pied-de-biche. Piquez plusieurs points puis relevez le pied-de-biche. Introduisez l'ourlet dans l'ouverture hélicoïdale du pied ourleur. Avancez et reculez le tissu jusqu'à ce que l'ourlet s'enroule.



3. Abaissez le pied-de-biche et cousez lentement tout en dirigeant le bord du tissu de l'avant dans la spirale du pied ourleur.



## 43 Coudre

**Coudre une cordelette**

Coudre deux ou trois cordelettes pour obtenir un bel effet sur des vestons, des vestes ou les bordures. Pour ce faire, on peut utiliser du fil à perles, la laine à tricoter, du fil à broder, de la cordelette, du fil à crochet, etc.

**Coudre un cordon**

Reporter le modèle sur le tissu. Placer le cordon de droite dans la rainure centrale du pied-de-biche à brin. Tirer le cordon d'environ 5 cm derrière le pied-de-biche.

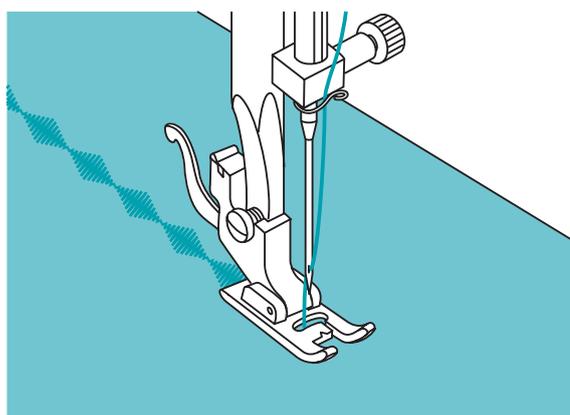
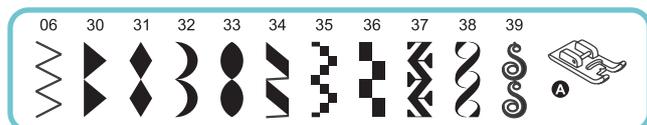
Les rainures sous le pied-de-biche maintiennent le cordon à l'endroit correct pendant qu'il est cousu.

Choisir le point et régler la largeur de point de telle sorte que les points soient en ligne droite au dessus du cordon. Abaisser le pied-de-biche et piquer lentement tout en guidant le cordon le long du modèle.

**Coudre un triple cordon**

Faire glisser le cordon à coudre vers la gauche et placer trois cordons dans les rainures en dessous du pied-de-biche. Tirer chaque cordon d'environ 5 cm derrière le pied-de-biche. Choisir le point et régler la largeur de point de telle sorte que les points soient en ligne droite au dessus des cordons. Abaisser le pied-de-biche et piquer lentement tout en guidant les cordons le long du modèle.

## Points de bourdon

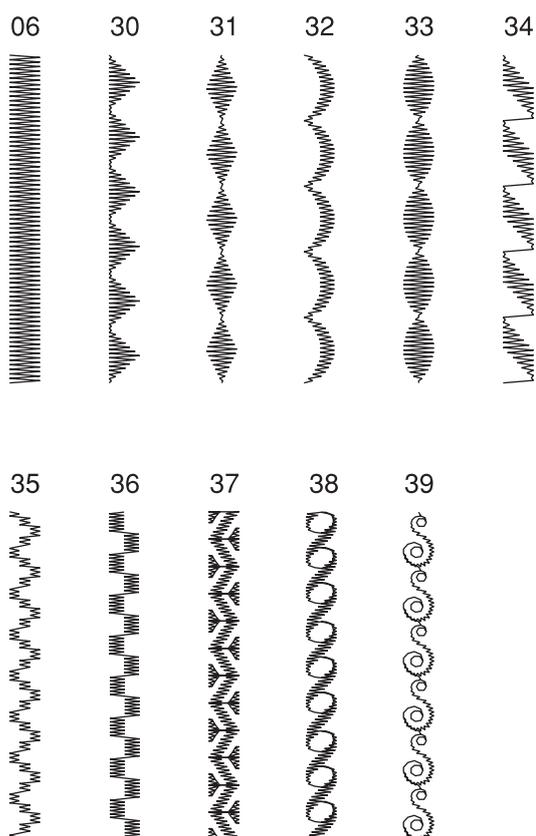


Coudre les points de bourdon et les points décoratifs avec le pied de point de bourdon. Ce pied-de-biche dispose en dessous du pied d'un évidement entièrement plat qui permet de glisser sans aucun problème sur de gros ensembles de points épais tout en transportant bien régulièrement le tissu.

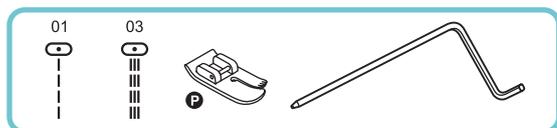
Les points de point de bourdon et les points décoratifs peuvent être modifiés pendant que le réglage des longueurs de point et des largeurs de point. De préférence, tester les différents motifs et les réglages sur des chutes de tissu.

**Remarque :**

Si la couture est effectuée sur des tissus fins et très légers, il est recommandé de renforcer le revers du tissu avec une étoffe non tissée.



## Surpiquage de tissu

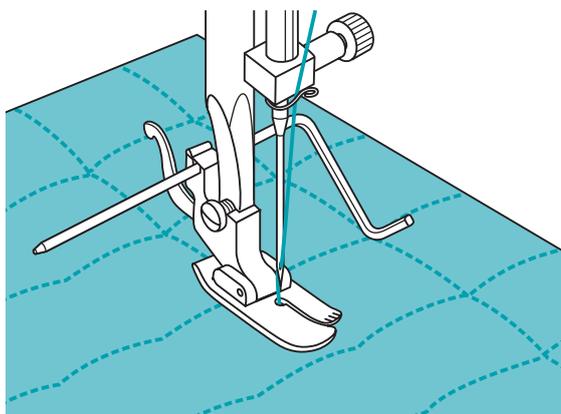
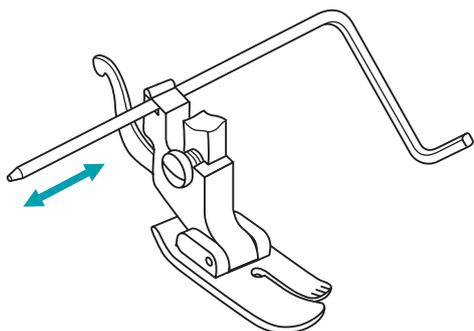


---	~~~~~
1.0~3.0	3.5

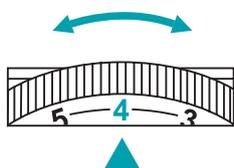
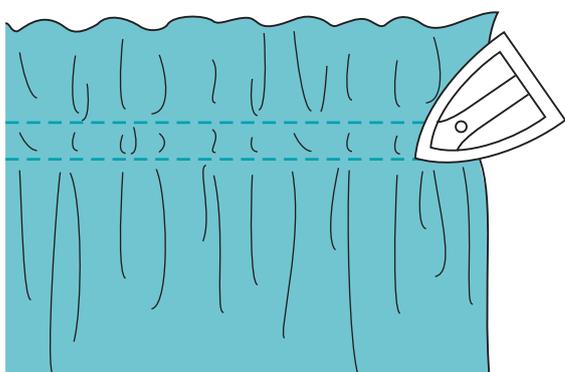
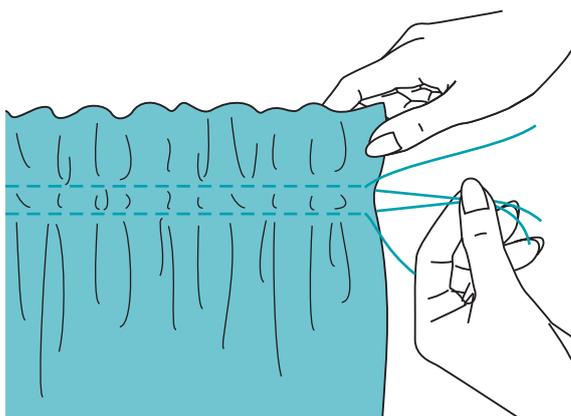
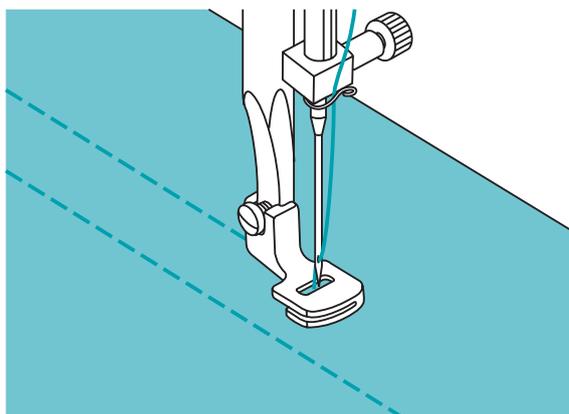
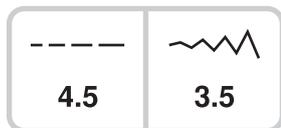
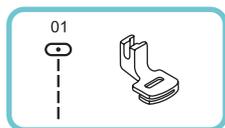
**Remarque :**

– Le pied de patchwork ne doit être utilisé que pour piquer avec le point droit 03 et avec l'aiguille «3.5» positionnée au centre. Si l'on utilise d'autres motifs et d'autres positions de l'aiguille, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se brise.

Introduire la barre de surpiquage dans le support de pied-de-biche comme illustré et régler à la largeur désirée.



Coudre la première rangée et faire glisser le tissu. Coudre toutes les autres rangées de telle sorte que la barre passe chaque fois le long de la ligne de couture précédente.



## Fronçage

### Remarque :

– Le pied ourleur ne doit être utilisé que pour piquer avec le point droit 01 et avec l'aiguille «3.5» positionnée au centre. Si l'on utilise d'autres motifs et d'autres positions de l'aiguille, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se brise.

1. Retirer le support de pied-de-biche et introduire le pied ourleur
2. Coudre une ou plusieurs rangées de lignes de points droits
3. Si l'on veut avoir un fronçage plus accentué, desserrer la tension du fil supérieur et la régler en dessous de «2» de telle sorte que le fil inférieur se trouve au verso du tissu.

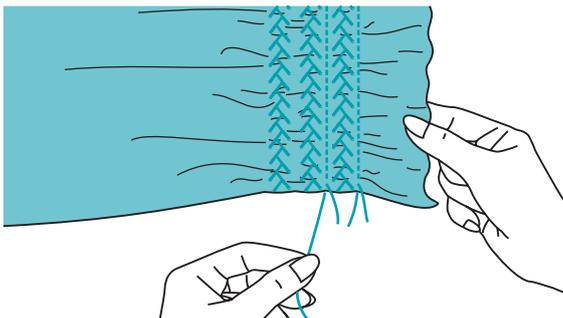
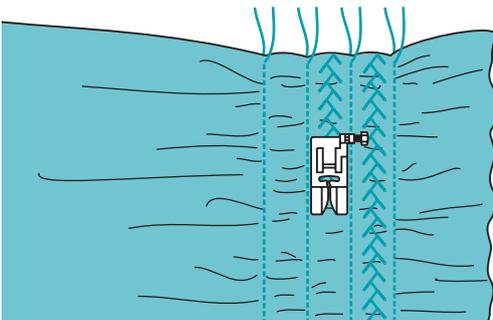
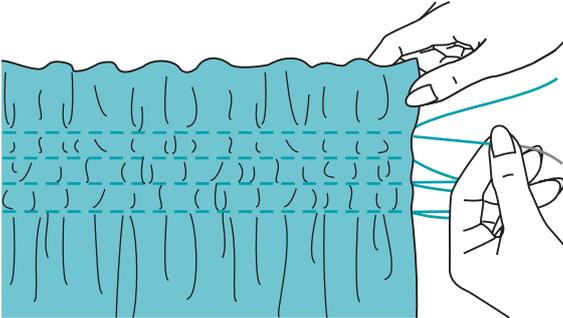
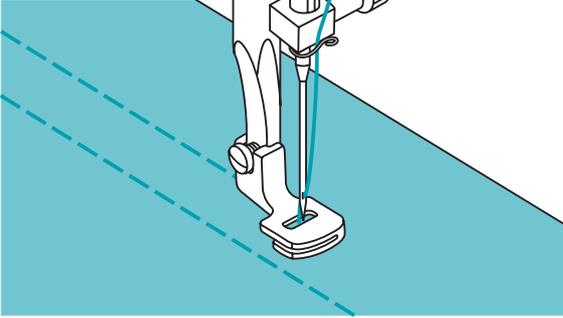
4. Tirer fortement sur les fils inférieurs jusqu'à obtenir le volume et / ou l'épaisseur voulue en plis. Lier ensuite les fils.

5. Repasser les plis pour les aplatir.

### Remarques :

– On peut également coudre avec le pied universel puis froncer à la main. Pour ce faire, réduire la tension du fil en dessous de «2» puis froncer la matière en tirant sur le fil inférieur.

– Une fois le fronçage terminé, tourner la tension de fil pour la remettre dans la position normale «4».



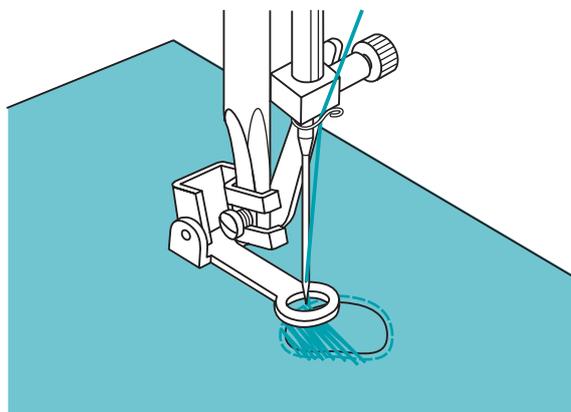
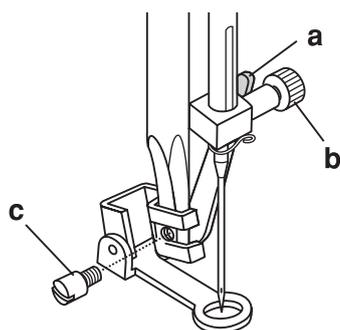
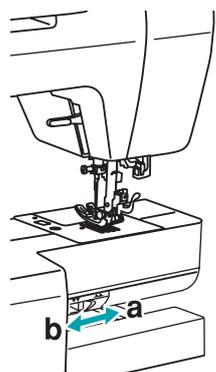
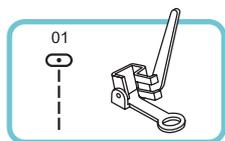
## Plisser/friser

1. Avec le pied ourleur, coudre des lignes droites à des intervalles de 1 cm sur toute la surface à friser (voir également les consignes pour le «fronçage» en page 46).

2. Nouer les fils ensemble sur un côté. Tirer sur les fils inférieurs et répartir régulièrement les plis. Fixer les fils sur l'autre côté.

3. Réduire la tension des fils et coudre éventuellement avec le point de décor entre les lignes de points droits.

4. Retirer les fils des lignes de plissage.



## Piqué libre, broderie et monogrammes

### Remarque :

- Le pied à repriser/broder ne doit être utilisé que pour piquer avec le point droit 01 et avec l'aiguille «3.5» positionnée au centre. Si l'on utilise d'autres motifs et d'autres positions de l'aiguille, il est possible que l'aiguille se cogne contre le pied-de-biche et se brise.

Déplacez le levier d'abaissement des griffes d'entraînement sur «  » (b) afin d'abaisser les griffes d'entraînement.

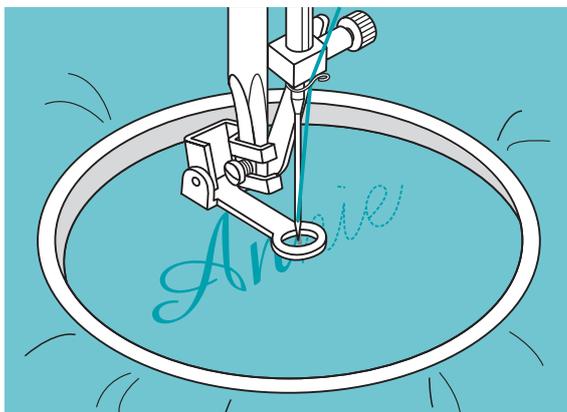
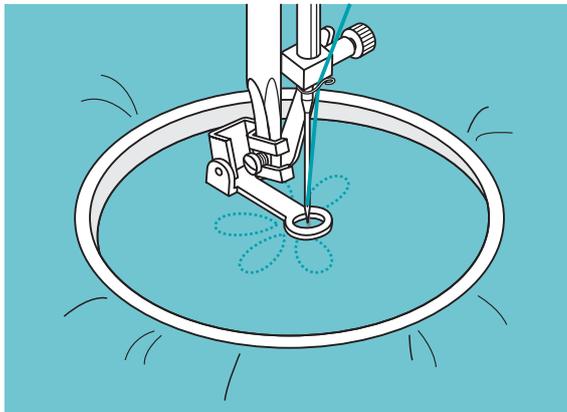
Retirez la barre du pied-de-biche et installez le pied de piqué libre/pied à repriser sur la barre du pied-de-biche. Le levier (a) doit se trouver derrière la vis à aiguille (b).

Appuyez fermement sur le pied de piqué libre/pied à repriser par derrière avec votre index et serrez la vis (c).

Piquez d'abord autour du bord du trou (pour empêcher l'effilochement) : en allant de gauche à droite, piquez sur le trou d'un mouvement constant et continu. Tournez le tissu d'un quart de tour et piquez sur les premiers points en déplaçant l'ouvrage moins vite sur les trous pour séparer les fils et ne pas former de grands vides entre les fils.

### Remarques :

- Le reprisage en piqué libre s'exécute sans les griffes d'entraînement. Il est enfoncé. Le tissu est déplacé à l'aide des mains. C'est pourquoi il faut coordonner la vitesse de couture et le mouvement du tissu.
- Une fois le piqué libre terminé, relevez les griffes d'entraînement (pousser le commutateur en position «b»).



## Broder

Sélectionnez le motif de point zigzag et réglez la largeur de point comme désiré. Piquez le long de la forme du motif en déplaçant le cadre à broder (option). Veillez à travailler à vitesse constante.

Rempissez le motif en allant du contour vers l'intérieur. Gardez les points à proximité les uns des autres.

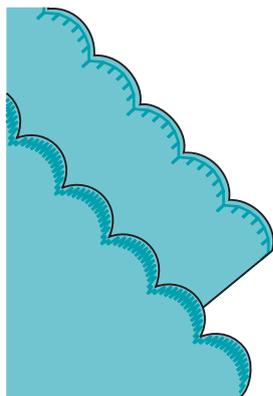
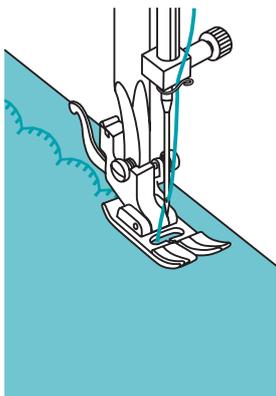
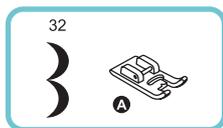
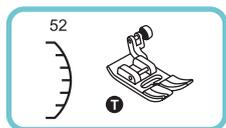
Vous obtiendrez des points plus longs en déplaçant le cadre à broder plus rapidement et des points plus courts en déplaçant le cadre à broder plus lentement.

Empêchez les extrémités du fil de s'effiloche avec des points de renforcement que vous fixez en appuyant sur le bouton d'auto-verrouillage.

## Monogrammes

Sélectionnez le motif de point zigzag et réglez la largeur de point comme désiré. Piquez les lettres à vitesse constante.

Une fois la lettre terminée, empêchez les extrémités du fil de s'effiloche avec des points de renforcement que vous fixez (en appuyant sur le bouton d'auto-verrouillage).

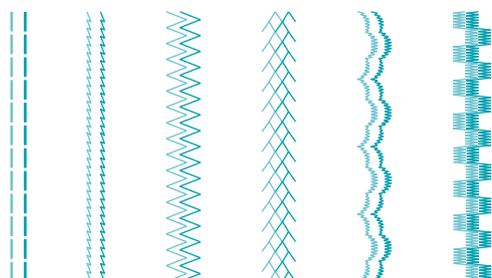
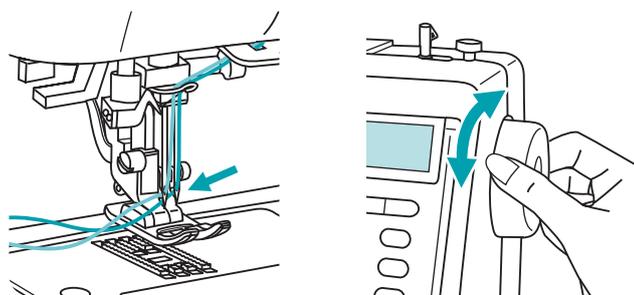
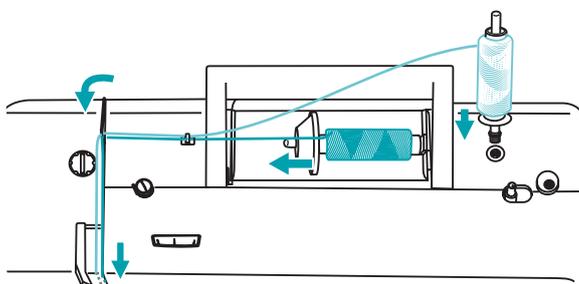
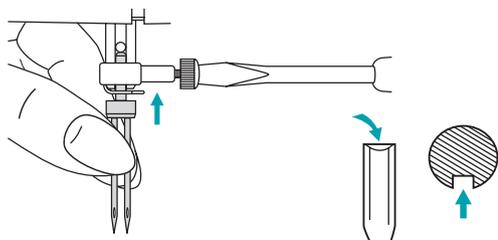


## Terminer un feston

1. Coudre sur la ligne d'ourlet.

2. Coupez le tissu au plus près de la ligne de couture.  
Faites attention à ne pas couper le fil à coudre.

## 51 Accessoires (à commander en option)



## Aiguille double

**Remarque :**

- Lorsque l'on utilise une aiguille double avec point zigzag, la largeur de point doit se situer dans la gamme entre «1» et «3.0». La largeur maximale du point est de «3.5». Il ne faut pas régler une largeur plus grande avec l'aiguille double!

Lorsque l'on utilise des aiguilles doubles, il faut prendre le pied-de-biche «T» quelle que soit la méthode de couture employée.

## 1. Utiliser une aiguille double.

(l'aiguille double ne fait pas partie du volume de la livraison. Il faut la commander en option)

## 2. Placer la deuxième broche porte-bobine (fait partie des accessoires) dans l'ouverture prévue à cet effet en haut sur la machine à coudre. Garnir la bobine de fil avec un deuxième fil.

## 3. Enfiler de la manière habituelle et simultanément (!) le fil supérieur et le deuxième fil ;

**Remarque :**

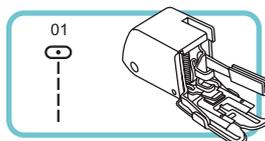
- Lorsque l'on coud avec une aiguille double, les deux fils doivent avoir la même résistance. On peut utiliser une ou deux couleurs.

## 4. Enfiler à la main (l'enfilage automatique ne fonctionne pas avec l'aiguille double) les deux fils dans les chas des aiguilles.

## 5. Choisir un modèle de point dans la gamme «01 – 16» ou «30 – 60». Choisir une largeur de point de 1.0 à 3.0 maximum.

**Remarques :**

- Régler la largeur de point avant de commencer à coudre. Tourner lentement le volant à l'aide de la main afin de contrôler si l'aiguille va bien dans le point de couture sans frôler ou même taper la plaque à aiguille ou le pied-de-biche.
- Lorsque l'on coud avec une aiguille double, toujours procéder doucement afin d'obtenir un bel effet de couture.



### Pied accompagnateur pour l'ourlage

Le pied accompagnateur pour l'ourlage est un accessoire supplémentaire qui doit être commandé en option. Il n'est pas livré avec la machine à coudre.

Nous recommandons de coudre d'abord sans le pied accompagnateur pour l'ourlage.

Avec les pieds-de-biches usuels, le tissu est facile à guider et on a une meilleure vue sur la zone de couture. Cette machine à coudre offre une excellente qualité de point pour de nombreux tissus, allant des chiffons doux jusqu'aux tissus en jean à plusieurs couches.

Le pied accompagnateur pour l'ourlage permet d'harmoniser le déplacement des couches supérieure et inférieure du tissu ; il permet de coudre ensemble et avec précision des carreaux, des rubans et des modèles. Il sert aussi à réguler le transport des tissus lourds.

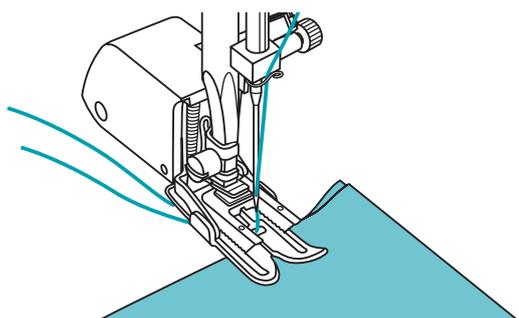
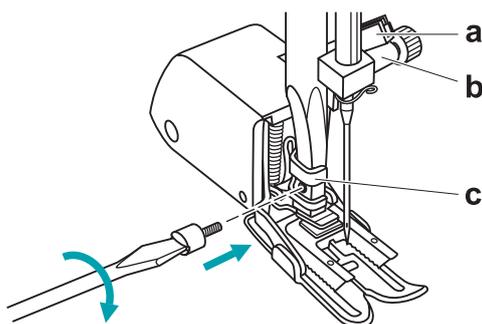
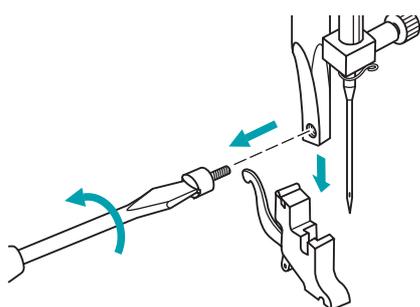
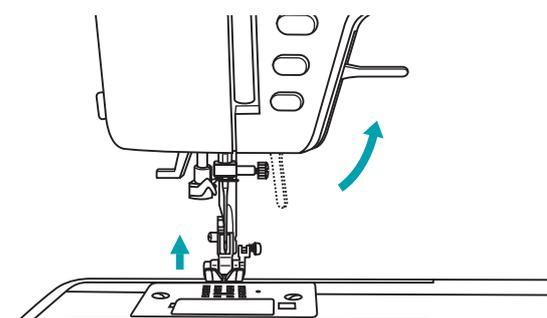
1. Soulever le releveur du pied de biche pour lever les tiges du pied-de-biche

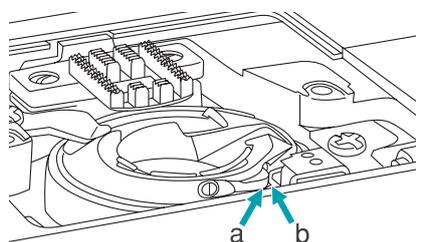
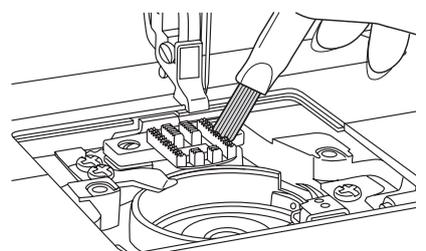
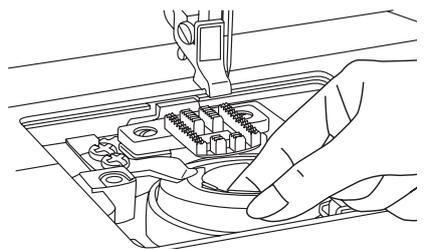
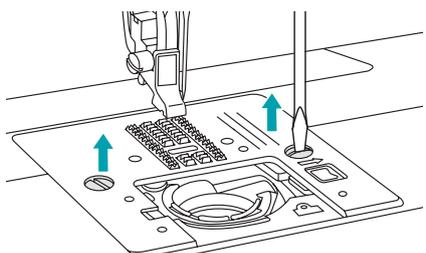
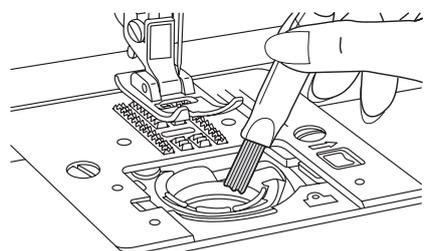
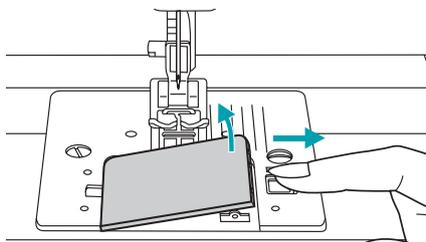
2. Retirer les vis de la tige du pied-de-biche (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et ôter le support du pied-de-biche.

3. Fixer le pied accompagnateur pour ourlage en procédant de la manière suivante :

- Le bras (a) se trouve sur la vis de fixation d'aiguille et sur la barre à aiguilles (b)
- Fixer la fixation de gauche sur la tige du pied-de-biche
- Abaisser la tige du pied-de-biche
- Visser de nouveau la vis sur la tige du pied-de-biche (dans le sens des aiguilles d'une montre)
- Vérifier que les deux vis (de la barre à aiguilles et de la tige du pied-de-biche) sont de nouveau solidement fixées

4. Tirer le fil inférieur rapportent et le placer de même que le fil supérieur sous le pied accompagnateur pour ourlage.





## Nettoyer les griffes

### Remarque :

– Pour éviter des accidents dus à une mise en marche involontaire de la machine, avant d'insérer ou de retirer la canette, mettez la machine à coudre hors tension. (placer l'interrupteur principal sur «0»).

Des restes de fil et de tissu dans les griffes peuvent entraîner un dysfonctionnement de la machine à coudre. Contrôler régulièrement cette zone et en cas de besoin, nettoyer les griffes.

### Fixation des griffes

1. Oter le couvercle des griffes et retirer la capsule.

2. Nettoyer la fixation des griffes avec un pinceau et huiler éventuellement.

## Navette et griffes d'entraînement

1. Retirer l'aiguille, le pied-de-biche et le support de pied-de-biche.  
Retirer le couvercle des griffes et retirer la capsule.  
Oter les vis de la plaque aiguille et retirer la plaque aiguille.

2. Soulever la capsule et la retirer

3. Avec un pinceau, nettoyer la navette, les griffes d'entraînement et la capsule.  
Pour ce faire, utiliser un chiffon doux et sec.

4. Replacer la capsule dans la navette de telle manière que la pointe des griffes (a) se trouve sur l'arrêt (b) comme illustré.

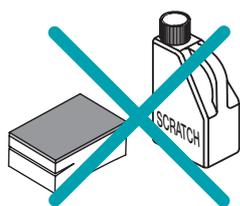


## Nettoyer l'écran à cristaux liquides

### Remarque :

- Avant de nettoyer l'écran à cristaux liquides et la surface de la machine à coudre, mettre toujours d'abord l'appareil hors tension et retirer la prise secteur afin d'éviter tout accident ou décharge électrique.

Nettoyez avec soin le panneau avant avec un chiffon sec et doux. N'utilisez aucun détergent / lessive ou solvant.



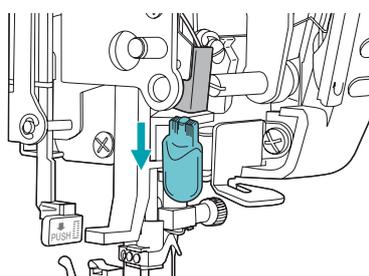
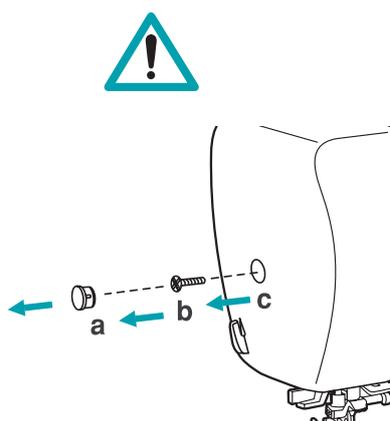
## Nettoyer de la surface de la machine à coudre

Si la surface de la machine à coudre est sale, laisser tremper un chiffon dans de l'eau avec un détergent doux, bien l'essorer puis essuyer la surface. Après avoir nettoyé ainsi nettoyé la surface, l'essuyer avec un chiffon sec.

## Changer l'ampoule

### Remarque :

- Mettre la machine hors tension et attendre que la lampe (12V 5W) ait refroidie avant de la toucher.



1. Dévisser le couvercle en plastique (a). Dévisser la vis (b) puis retirer le couvercle (c).

2. Retirer l'ampoule par en dessous (attention : après fonctionnement, celle-ci est brûlante!). Utiliser une nouvelle ampoule du même type (12V 5W). Remplacer le couvercle et revisser la vis.

## 55 Pannes

Si vous n'arrivez pas à résoudre la panne à l'aide du tableau suivant, veuillez-vous adresser au service après-vente en faisant le numéro suivant : +33157323216

**Important:** En cas de panne, d'appareil défectueux ou si après une chute, l'on pense que celui-ci est défectueux, retirer immédiatement la prise de secteur.

Panne	Cause possible	Conduite à tenir	Page
<b>Le fil supérieur casse</b>	- Le fil est mal enfilé	- Enfiler à nouveau le fil	12, 13
	- La tension du fil est trop forte	- Diminuer la tension du fil (régler sur un plus petit chiffre)	15
	- Le fil est trop épais	- Prendre une aiguille plus épaisse	18
	- L'aiguille n'est pas montée correctement	- Remonter l'aiguille (côté plat vers l'arrière)	10
	- Le fil s'est enroulé autour du support de bobine	- Retirer la bobine et dérouler le fil	13
	- L'aiguille est endommagée	- Changer l'aiguille	10
<b>Le fil inférieur casse</b>	- La capsule est mal insérée	- Retirer la capsule, l'insérer à nouveau et tirer sur le fil. Le fil doit se débobiner facilement et sans problème	12
	- La capsule est mal embobinée	- Contrôler la bobine et la capsule	12
	- La tension du fil inférieur est trop élevée	- Relâcher la tension du fil inférieur tel que décrit	15
<b>Points faux</b>	- L'aiguille n'est pas montée correctement	- Monter à nouveau l'aiguille (côté plat vers l'arrière)	10
	- L'aiguille est endommagée	- Monter une nouvelle aiguille	10
	- La taille de l'aiguille est fautive	- Choisir la bonne aiguille	18
	- Le pied-de-biche n'est pas inséré correctement	- Insérer correctement le pied-de-biche	10
	- L'aiguille est mal enfilée	- Enfiler à nouveau l'aiguille	12, 13
	- La pression d'application du pied-de-biche est trop faible	- Augmenter la pression d'application	18
<b>Rupture de l'aiguille</b>	- L'aiguille est endommagée	- Changer l'aiguille	10
	- L'aiguille n'est pas montée correctement	- Remonter l'aiguille (côté plat vers l'arrière)	10
	- La taille de l'aiguille n'est pas adaptée au tissu	- Choisir une taille d'aiguille appropriée	18
	- Le pied-de-biche utilisé n'est pas bon	- Choisir le bon pied-de-biche (voir les exemples de couture en page 28)	28 ff
	- La vis de fixation de l'aiguille est lâche	- Insérer à nouveau l'aiguille et bien serrer la vis	10
	- Le pied-de-biche utilisé n'est pas approprié	- Choisir le pied-de-biche conseillé (voir les exemples de couture en page 28)	6, 19, 28 ff
	- La tension du fil supérieur est trop élevée	- Diminuer la tension du fil	15
	- La largeur de point est réglée trop haut	- Régler la largeur de point comme recommandé (voir les exemples de couture en page 28)	28 ff
	- Le tissu est tiré pendant la couture	- Pendant la couture, il ne faut pas tirer sur le tissu mais simplement le guider	
	- Le pied-de-biche n'a pas été abaissé pendant la couture de tissus épais, tels que les jeans, etc.	- Abaisser le pied-de-biche	27
	<b>Points lâches</b>	- Le fil n'est pas enfilé correctement	- Contrôler le chemin suivi par le fil
- La capsule est mal enfilée		- Enfiler de nouveau la capsule (comme illustré)	12
- La combinaison fil / tissu / fil est fautive		- Adapter la combinaison	18
- La tension du fil est trop fautive		- Corriger la tension du fil	15
<b>Las puntadas encogen</b>	- Le bon pied-de-biche n'est pas utilisé	- Choisir le bon pied-de-biche	6, 19, 28 ff
	- La tension du fil est trop fautive	- Corriger la tension du fil	15

Continuation ...

Panne	Cause possible	Conduite à tenir	Page
<b>Erreur de fil / Formation de plis</b>	- Le bon pied-de-biche n'est pas utilisé	- Choisir le bon pied-de-biche	6, 9, 28 ff
	- La tension du fil est trop élevée	- Diminuer la tension du fil	15
	- L'aiguille est trop épaisse pour le tissu	- Choisir la bonne taille d'aiguille	18
	- La longueur de point est trop longue pour le tissu	- Régler à nouveau la longueur de point	22
	- La pression d'application du pied-de-biche est trop faible	- Augmenter la pression d'application	18
<b>La machine est bloquée</b>	- Fil coincé dans la barre à aiguilles	- Défiler le fil supérieur et le retirer et la bobine de fil inférieure. Tourner alors le volant à main en arrière et en avant. Oter les restes de fil. Si le moteur était bloqué pendant plusieurs secondes le circuit de protection a peut-être été activé. Arrêter la machine et la rallumer au bout de quelques secondes	12, 13
	- Transport stoppé par des peluches	- Eliminer les peluches de la zone de transport et des griffes	53
<b>La machine est bruyante</b>	- Présence de poussière ou d'huile dans la zone des griffes ou près de la tige d'aiguille	- Nettoyer les griffes	53
	- Mauvaise qualité de l'huile ou huile inappropriée	- N'utiliser que de l'huile pour machines à coudre de qualité	53
	- L'aiguille est endommagée	- Changer l'aiguille	10
	- Léger ronronnement du moteur	- Normal	
	- Fil coincé dans la tige de l'aiguille	- Défiler le fil supérieur et retirer la bobine inférieure. Tourner alors le volant en avant et en arrière. Eliminer les restes de fil. Si le moteur était bloqué pendant plusieurs secondes le circuit de protection a peut-être été activé. Arrêter la machine et la rallumer au bout de quelques secondes	12, 13
- Transport stoppé par des peluches	- Eliminer les peluches de la zone de transport et des griffes	53	
<b>Les points et le transport sont irréguliers</b>	- La qualité de fil est trop mauvaise	- Choisir une meilleure qualité de fil	18
	- La capsule est mal enfilée	- Retirer la capsule avec la bobine et les insérer correctement	12
	- Le tissu est tiré pendant la couture	- Pendant la couture, il ne faut pas tirer sur le tissu mais simplement le guider	
	- La tension du fil supérieur est trop élevée	- Diminuer la tension du fil	15
	- La combinaison fil / tissu / fil est fautive	- Adapter la combinaison	18
<b>La machine ne démontre pas</b>	- La machine n'est pas sous tension	- (placer l'interrupteur principal sur «I» = Marche)	7
	- Tige du bobineur de canette dans la position "Bobiner"	- Faire pivoter la tige du bobineur de canette dans la position "coudre"	11
	- Le pied-de-biche n'est pas abaissé	- Abaisser le pied-de-biche	17
	- La machine n'est pas sous tension	- Brancher la fiche de secteur au réseau électrique	7

## 57 Elimination



- Déposer les appareils hors d'usage à un point de vente pour élimination gratuite et spécialisée
- Les appareils présentant un défaut dangereux doivent être mis hors d'usage immédiatement ; il faut s'assurer qu'ils ne peuvent plus être utilisés.
- Ne pas jeter les appareils avec les ordures ménagères (protection de l'environnement !)

## Données techniques

Tension nominale		230 Volt / 50 Hz
Puissance nominale	- Machine	230 Volt, 65 Watt
	- Eclairage	12 Volt, 5 Watt
	- Complet	230 Volt, 70 Watt
Dimensions	- Poignée repliée	Environ 400 x 310 x 175 mm (l x H x P)
Longueur de câble	- Câble d'alimentation secteur	Environ 1,8 m
	- Câble de pédale de commande	Environ 1,5 m
Poids	- Machine	Environ 7,6 kg
Matériel		Aluminium / matière plastique
Eléments de service	- Câble secteur marche/arrêt	Présent
	- Pédale de commande pour la vitesse de couture	Présent
Indicateurs	- Annonce de point	Présent
	- Eclairage	Présent
Système de crochet		Poignée horizontale
Système d'aiguille		130/705H
Antiparasitage radio		Selon directive UE
Contrôle TÜV		Oui
Garantie de produits		3 ans

Fabricant:  
 Crown Technics GmbH  
 Sontheimerstrasse 59  
 DE-74074 Heilbronn  
 Tel. 0049 (0) 7131 642 49 55

Numéro de service pour les réclamations :  
**+33157323216**